

中国古典文学作品选读

李清照诗词选

上海古籍出版社

I222/24

中国古典文学作品选读

李清照诗词选注

LIQINGZHAO SHICI XUANZHU

刘忆萱 选注

首都师范大学图书馆



20829185



上海古籍出版社

329185

中国古典文学作品选读

李清照诗词选注

刘忆萱 选注

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路 272 号)

新华书店上海发行所发行 上海市第十二厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 3 字数 57,000

1981 年 10 月第 1 版 1981 年 10 月第 1 次印刷

印数: 1—73,500

统一书号: 10186·281 定价: (五) 0.23 元

《中国古典文学作品选读》

出版说明

我国具有灿烂的文化传统。在提高全民族的科学文化水平、迅速实现四个现代化的新长征中，为了批判继承我国古代优秀的文学遗产，给繁荣社会主义文化提供有益的借鉴，我社编辑出版这套《中国古典文学作品选读》。

这是一套普及性的读物。遵照党的“百花齐放”、“古为今用”的方针，选录历代具有一定代表性的优秀作品，包括诗、词、散文、小说、戏曲、书信、日记等各种体裁，采用选注、选译等方式分册出版，以有助于具有中等文化程度的读者阅读、欣赏原作。

这套丛书是在原中华书局上海编辑所出版的《古典文学普及读物》的基础上，重新加以扩充、修订的。欢迎广大读者对我们的工作多提批评、建议。

上海古籍出版社

前 言

李清照(1084—约 1151),号易安居士,山东济南人。父名格非,字文叔,致力于经学,以散文见称于时;母亲也有一定的文学修养。清照生长在文学气氛浓厚的家庭,自幼耳濡目染,培养成多方面的文学艺术才能。她通晓音律,长于诗词,工散文,能书画,是位才华出众的女诗人。

李清照的一生,以南宋高宗建炎元年(1127)为界,可分为前后两期。她青年时代,过着美满的夫妻爱情生活。十八岁与诸城太学生赵明诚结婚,明诚爱好金石学,且能诗词,共同的爱好和兴趣,使他俩成为“志同道合”的密友。每逢明诚出游,清照无比怀念,这种思念之情,反映到作品中,缠绵悱恻,委婉动人,她的那些脍炙人口的闺情词,就是她前期的代表作。可是,就诗来说,她的诗就是前期所作,也是激昂慷慨、雄浑悲壮的。如《浯溪中兴颂和张文潜》,借唐代“安史之乱”的史实,“托古讽今”,对北宋末期政治的腐败、最高统治者的荒淫昏聩,进行了深刻的批判。她的诗风之所以带有愤郁之气,有她的家庭和社会关系的原因,赵明诚之父挺之,与权奸蔡京共同排斥“元祐旧党”,清照的父亲李格

非和所谓旧党的苏轼等人交好，亦在被排斥之列，并因而免籍。清照曾上诗给赵挺之，营救自己的父亲，诗中有“何况人间父子情”这样恳切的哀求，但终于得不到赵挺之的宽恕。青年诗人李清照对这位“炙手可热心可寒”的公公，当然深为反感。由于父亲的不幸遭遇，她开始意识到统治阶级内部互相倾轧的丑恶黑暗，因此在诗篇中，对统治集团进行了讽喻和抨击。

崇宁二年(1103)，赵明诚因其父挺之的关系，走上了仕宦之途。但他和清照的主要精力却放在对金石书画的搜集上，“饭蔬衣练”，“穷遐方绝域”，实现搜罗“天下古文奇字之志”。当时最高统治者宋徽宗赵佶生活腐败，穷奢极侈。影响所及，在统治阶级内部，生活的奢靡，已成为普遍的风尚。清照夫妇犹能过着俭朴的生活，致力于金石古籍的研究，较之一般追求享乐生活的士大夫，自然是要高出一筹的。

然而在那个腐朽、黑暗的社会制度下，李清照既然生活在处于政争轴心的家庭之中，也就难以逃脱政争所带来的风波。不久，在她平静的书斋生活中，又掀起了一阵惊涛骇浪。赵挺之与蔡京原是互相推举，又互相倾轧的，他们的政治地位，此起彼落。徽宗大观元年(1107)，赵挺之因与蔡京的矛盾尖锐化而罢相，不久即因病去世。死后三日，蔡京嗾使私党弹劾他生前有贪污之嫌，几至遭受灭门之

祸。清照夫妇从此返回青州故居，过了约十年的隐居生活。

隐居乡里十年中，她专心致力于学术研究和文学创作。她的《词论》一文，就是这时期的产物。在《词论》中，她对词的艺术表现形式，作了独到的阐述，提出“词，别是一家”的见解，她认为诗、词两种文学样式，各有其本身的艺术特色，应当严加区别，词必须遵守“五音”、“六律”的艺术规律。这从词的表现方法看，是无可厚非的，因为词与音乐原有着密不可分的关系。但是，她过于强调词的格律，甚至认为苏轼的词也“皆句读不葺之诗”，这种以偏概全的议论，不妨看作是她比较保守的执着传统词学思想的表现。在这种思想指导下进行创作，也就给她的词带来了艺术上某些局限。大致说来，她的词风显得凄婉而低沉。

宣和三年(1121)，赵明诚出任莱州守，后又迁淄州守，清照均在任所。她“食去重肉，衣去重采；首无明珠翡翠之饰，室无涂金刺绣之具”（《金石录后序》），坚持俭朴生活，协助赵明诚搜集金石书画。

李清照并不满足于自己所处的生活地位，她向往“九万里风鹏正举”的广阔世界，希望高飞远举地自由翱翔。然而封建制度为她安排的生活范围，又是她无力突破的精神桎梏。她直觉地感到对现实的不满，至于造成她对现实不满的社会原因，又是她不可能认识的。她只能在狭窄的生活樊笼里徒

然发出“学诗谩有惊人句”的嗟叹。深刻的内心矛盾，反映到作品里，往往流露出沉重的苦闷情绪。清照之所以不同于一般的封建仕宦家庭的妇女，不仅由于她有过人的才华，主要还在于她有不甘平庸的理想和抱负。她晚年写的《打马图经自序》，说明作《打马图经》的目的是要“使千万世后，知命辞打马始自易安居士也”。留名后世的愿望，在李清照那个时代，特别是处于被歧视的妇女地位，正是在文学创作上取得成就的一个动力。

李清照还认为治学必须“专”而后才能“精”，她批评那些浅尝辄止的人们：“不惟学圣人之道不到圣处，虽嬉戏之事，亦不得其依稀仿佛而遂止者多矣”。（《打马图经序》）她说自己“平生随多寡未尝不进者”，“精而已”。这种“锲而不舍”的治学精神，应是她在诗、词创作方面取得成就的主要原因之一。

李清照处于无权过问政治的地位，同时，赵、李两家在政治斗争中所遭到的失败，几至危及她个人的安全（如赵挺之死后的被劾），使她逐步感受到当时政治的黑暗。现实的苦闷更加促使她埋头于书斋生活。她节衣缩食，帮助赵明诚搜集金石书画，从事整理校勘工作，孜孜不倦地著作《金石录》一书，其动机尽管出于他们的个人兴趣和爱好，但从保存祖国文化遗产来说，这部著作是有贡献的。这对夫妇，能够摒弃一切奢靡生活，集中精力于学术研究和文学创作，没有一定的理想作为精神支柱，是很

难设想的。可是处在那“山雨欲来风满楼”的北宋末年，她这点个人的理想，不久也被猛然袭来的狂风暴雨所粉碎。

雄踞北部中国的女真贵族统治者，靖康元年(1126)再度发动侵扰战争，挥戈南下，直抵汴京城下。当时的抗战将领李纲、种师道等，在广大人民群众支持下，对金军进行了顽强的抵抗，金军曾一度败退。然而北宋统治者赵佶父子一贯采取妥协投降政策，对于抗敌力量不但不予以支持和鼓励，反而在获得军事胜利之后，大量搜括民间财物送给敌军，要求议和。于是金兵又卷土重来，攻陷汴京，掳赵佶父子、赵氏宗族、后妃宫嫔三千余人北去，北宋政权彻底崩溃。康王赵构逃到商邱，组成南宋政权。金军跟踪追击，赵构辗转奔逃，先都建康(今南京市)，后定都临安(今杭州市)，偏安江左一隅，依然走着父兄的投降路线，以图保持南宋小朝廷地位，借江南富庶之区，安享豪华生活。

诗人李清照仓皇南渡，开始了她后期的苦难生活。平日辛勤收集的金石书画，绝大部分毁于敌军的野蛮焚烧。高宗建炎三年(1129)，明诚又在建康病故，这对于李清照无异晴天霹雳，正当国破家亡的时刻，她又成了无依无靠的孀妇。就在这哀伤艰难的时候，又谣传她家有“玉壶颁金”(意即通敌)的嫌疑，更使她惊惶万状，携带着“家中所有铜器等物”，追随在海上逃命的高宗赵构，以辨明心迹。幸

而得到赵构的亲信大臣蔡崇礼的援助，洗雪了冤情。李清照既悲痛民族的危亡，又哀伤个人不幸的遭遇，激于爱国热情，写了些政治讽刺诗，对统治集团卖国投降和依附敌伪政权的民族败类，进行了无情的抨击，因而招来各种各样的诽谤和诬蔑。国破家亡之恨，夫妇永别之悲，政治迫害之忧，一切沉痛复杂的思想矛盾，反映到她后期的作品中，就自然形成那种悲凉感伤的情调。

值得我们惋惜的是：李清照的作品，被保存下来的实在太少了。尤其是她的诗仅存十几首，但是这为数极少的诗篇，也大多是具有鲜明政治倾向的作品，其最大的特色，是与社会现实密切相连。她用诗作为干预生活的武器，揭露现实生活中的丑恶事物，如前述的《浯溪中兴颂诗和张文潜》，是对北宋末年的腐朽政治和统治集团的骄奢淫逸的讽刺。又如《夏日绝句》、《咏史》等诗，以辛辣的讥嘲，批判统治集团或逃跑偷安或无耻投敌。总之，她的诗在当时说来，是带有一定的现实性、斗争性的。在艺术表现上，也有其鲜明的个性。她根据不同的题材选择不同的形式，组成内容与形式和谐统一的完美的艺术整体，有寓意深远、笔力雄俊的讽喻；有凄怆顿挫、委婉陈情的述怀；也有想象丰富、意境清新的游仙；更有气势豪迈、语言锋利的讽刺。她的诗虽然为数不多，但反映的社会生活是广阔的，揭示的思想内容是深刻的。在她少量的诗篇中，涉及了大量

的历史和传说人物，如叱咤风云宁死不屈的项羽、反抗虚伪礼法而慷慨牺牲的嵇康、雄才大略的政治家王导、抵御侵扰的民族英雄刘琨、蔑视高官厚禄隐居不仕的严光、替父从军横戈杀敌的花木兰，这一系列英雄人物与现实生活中的人物形成鲜明的对照。在历史人物形象身上，寄托着诗人的理想和抱负，闪耀着诗人反抗侵扰、热爱祖国的思想感情。她既满怀激情，而又严肃认真。正如她自己所说“诗情如夜鹊，三绕未能安”，这确实是有深刻体会之言。

李清照的词，在文学史上历来享有崇高的地位。她的词随着她生活的发展、变化，有着显著的发展变化和提提高。南渡以前，主要是对大自然的描绘，对真挚爱情的抒写，词的语言清新明丽，意境优美动人。南渡以后，既悲痛个人幸福的破灭，又忧伤民族灾难的深重。因而感时伤世，悼亡思乡，就成为这时期作品的主要内容。她后期的词，无论是思想的深度，还是艺术概括的强度，都有很大的提高。由于生活和个人情绪的变化，词的风格也由前期的清丽爽朗，转向后期的沉郁凄怆，打上了深深的时代烙印。其艺术表现上的最大特色，在于朴实的白描手法。前人称之为“以寻常语度入音律”，是很中肯的评论。

李清照在诗词创作中虽吸取了前人的某些艺术创作经验，但决不因袭前人的成果，而是从自己

切身的生活感受出发,进行艰苦的艺术构思。她用千锤百炼而又不见斧凿痕迹的语言,朴实自然的素描手法,抑扬顿挫的音韵节奏,抒发自己的真情实感。她的作品,抒情的真实性、深刻性,在当时的词人中是很少有能和她媲美的。那些脍炙人口的名篇佳句,如《声声慢》、《武陵春》,使她自己的精神风貌栩栩如生地展现在读者的眼前。又如咏元宵《永遇乐》,连爱国诗人刘辰翁、辛弃疾都深为之感动,纷纷仿“易安体”填《永遇乐》词以抒家国之恨,这决不是偶然的。她那抒情的真实性、深刻性,不仅给予当时的读者以巨大感染,使得处在类似情况下的人们产生了内心的共鸣;并使千百年后的读者也为这种艺术魅力所感动。

李清照的文传世者极少,这里选录的两篇,也可以显示她深厚的学术修养和鲜明的个人风格。

李清照出色的艺术表现手法,是值得借鉴的。但是,在她某些作品中,特别是后期的词中所表现的低沉衰飒的情调,则是特定历史时代的产物,我们应当有所鉴别,才不至受她作品里消极因素的影响。

刘 忆 萱

目 次

《中国古典文学作品选读》出版说明

前 言····· 1

诗

浯溪中兴颂碑诗和张文潜韵二首····· 1

分得知字韵····· 7

夏日绝句····· 8

咏史····· 9

春残····· 10

晓梦····· 10

上枢密韩公、兵部尚书胡公(三首选二)并序····· 12

夜发严滩····· 19

题八咏楼····· 20

词

如梦令(常记溪亭日暮)····· 21

如梦令(昨夜雨疏风骤)····· 21

浣溪沙(淡荡春光寒食天)····· 22

一剪梅(红藕香残玉簟秋)····· 23

醉花阴(薄雾浓云愁永昼)····· 24

诉衷情(夜来沉醉卸妆迟)····· 25

蝶恋花(泪湿罗衣脂粉满)	26
忆王孙(湖上风来波浩渺)	27
怨王孙(帝里春晚)	28
点绛唇(寂寞深闺)	29
好事近(风定落花深)	30
多丽(小楼寒)	31
玉楼春(红酥肯放琼苞碎)	33
渔家傲(天接云涛连晓雾)	34
渔家傲(雪里已知春信至)	35
玳人娇(玉瘦香浓)	36
行香子(草际鸣蛩)	37
念奴娇(萧条庭院)	38
凤凰台上忆吹箫(香冷金猊)	40
临江仙(庭院深深深几许)并序	41
小重山(春到长门春草青)	43
南歌子(天上星河转)	44
添字采桑子(窗前谁种芭蕉树)	45
鸱鸇天(寒日萧萧上锁窗)	45
菩萨蛮(风柔日薄春犹早)	46
满庭芳(小阁藏春)	47
孤雁儿(藤床纸帐朝眠起)并序	49
蝶恋花(永夜恹恹欢意少)	50
声声慢(寻寻觅觅)	51
永遇乐(落日鎔金)	52
清平乐(年年雪里)	54

武陵春(风住尘香花已尽)	55
点绛唇(蹴罢秋千)	56
浪淘沙(帘外五更风)	57

文

词论	58
金石录后序	63

浯溪中兴颂碑诗和
张文潜韵^①二首

其 一

五十年功如电扫^②，华清花柳咸阳草^③。
五坊供奉斗鸡儿^④，酒肉堆中不知老^⑤。
胡兵忽自天上来^⑥，逆胡亦是奸雄才^⑦。
勤政楼前走胡马^⑧，珠翠踏尽香尘埃^⑨。
何为出战辄披靡^⑩，传置荔枝多马死^⑪。
尧功舜德本如天，安用区区纪文字^⑫。
著碑铭德真陋哉^⑬，乃令神鬼磨山崖^⑭。
子仪光弼不自猜^⑮，天心悔祸人心开^⑯。
夏为殷鉴当深戒^⑰，筒策汗青今具在^⑱。
君不见当时张说最多机，虽生已被姚崇
卖^⑲。

【说明】《中兴颂》，唐代元结所作，内容歌颂唐肃宗李亨平安、史之乱，使唐室中兴。这篇颂刻在湖南永州山崖上，故又称“摩崖碑”。宋代诗人张耒(文潜)写了一首关于这碑的咏史诗，李清照依据张耒诗的原韵，和了两首。虽是和韵，却能摆脱原作的束缚，提出独创的见解。对歌功颂德的《中兴颂碑》，予以应有的批判。作者认为“安史之乱”的平定，是许多不知姓名的健儿猛将牺牲生命才换取得来的。这样卓越的见解，在当时是高出一般士大夫之上的。

作者写这两首诗，显然在于“以古喻今”，希望引起当时统治集团的憬悟。诗的表现艺术虽然还不十分成熟，但是语重心长，寓意深远。

这首诗当写于宋徽宗崇宁元年(1102)前后。当时徽宗宠信蔡京、童贯，追求生活享受，不问国家大事。而朝廷大臣又互相排挤，新、旧党争也很激烈，与诗中所引张说和姚崇事件相似。崇宁元年九月，宋徽宗在蔡京等的支持下，亲笔书写元祐、元符党人姓名，刻石端礼门。李格非也因党籍罢官，李清照内心的悲愤之深，是可以想象的。这种悲愤心情反映到作品中，因而形成了这两首诗“深有思致”的特色。此诗见宋人周辉的《清波杂志》卷八。

第一首开始两句，把“安史之乱”所造成的社会衰败景象，作了高度的艺术概括，进而追溯到造成这次叛乱的主要原因：即唐玄宗为首的 highest 统治集团的荒淫享乐。从而警告宋王朝君臣，要以这样的历史事件为戒。

【解释】①浯(wú)溪——水名，在湖南省祁阳县西南，北入湘江。唐代诗人元结爱其地幽胜，筑室在溪畔居住。中兴颂碑——唐肃宗上元二年(761)，元结撰《中兴颂》，赞扬唐肃宗平定“安史之乱”的功绩。唐代宗大历六年(771)，于浯溪磨崖勒石，刻成《中兴颂碑》。碑文是颜真卿

书写的。张文潜(1052—1112)——名耒，自号柯山，宋亳州人。为苏(轼)门四学士之一。徽宗崇宁初，蔡京专政，除“元祐旧党”，耒名列元祐党籍。他的诗，风格舒坦平易，不事雕琢，且有较多关心民间疾苦的作品。《读中兴颂》诗，曾传诵一时，和者甚众。张耒与李清照之父格非是好朋友，故清照和他的诗。和韵——依原韵作诗和之，叫做和韵。

②五十年——唐玄宗先天元年(712)至天宝十四载(755)约为五十年，是唐代经济文化繁荣的“盛世”。如电扫——形容迅速被毁灭。“安史之乱”，叛军所到之处，五十年来的建设遭到残酷破坏，故云“如电扫”。③华清——宫名，故址在今陕西临潼县南骊山上，是唐玄宗避寒的地方。

咸阳——今陕西省西安市西北。秦从孝公以下均建都于咸阳，后世常用它代表京都。这里指唐代的京城长安。④五坊——唐代皇帝饲养珍禽异兽的官署，分雕、鹞、鷂、鹰、狗等五坊。据唐陈鸿《东城老父传》，玄宗在(做太子)时，喜爱民间清明节斗鸡戏，即位后，又增设鸡坊，搜集名种数千，养于鸡坊内。

供奉——供养。斗鸡儿——玄宗选六军小儿五百人饲养训练鸡，并派贾昌为五百小儿的首领，赐以金帛，十分宠幸，当时号称“鸡神童”。这句写玄宗贪图逸乐、宠幸斗鸡徒的荒唐行为。⑤这句说：唐玄宗晚年沈迷声色，终日宴乐，不知老之将至。

⑥胡兵——指胡人(指安禄山、史思明)的兵马，因安、史皆胡人。天上来——突然而来，与上“如电扫”呼应。⑦这句说：叛逆的胡人确实是狡猾的奸雄。

⑧勤政楼——宫殿名，玄宗时建。这句说：安史叛军，驰骋于宫殿之前。⑨这句说：后妃、宫女多死在叛军马蹄之下，尘土也被染香了。

⑩何为——为什么。辄——动不动；这里有“每每”的意思。披靡——溃败。⑪专置——置传骑，准备马匹接力运送。这句说：

唐玄宗宠妃杨玉环爱吃新鲜荔枝，派人从南海飞马传入京城，人马多因奔驰疲劳而死。这是举一例说明上句“为何出战辄披靡”的原因。 ⑫这两句说：尧、舜的功劳和德行，象天一样伟大，何必要用琐碎的文字来记载。 ⑬铭德——用金石铭刻文字纪述功德。陋——肤浅。 ⑭这句说：《中兴颂碑》，乃磨山崖而成，形势险峻，似有神鬼之功。 ⑮子仪、光弼——即郭子仪、李光弼，都是平定“安史之乱”的名将。不自猜——彼此不相猜忌。自，一作“用”。起初郭子仪荐李光弼于玄宗，以后二人始终合力抗敌，毫无猜忌。 ⑯天心悔祸——天意不愿再有祸乱。 ⑰夏为殷鉴——夏朝的亡国是殷朝的鉴戒。意思是说：后世应以前代的得失为教训。这是讽喻当时荒淫腐败的统治者。 ⑱简策——古代用竹简记事，连编成册，故称简策。汗青——以火炙竹，出汁如汗，便于书写，且免虫蛀。称汗青。后世借汗青称史策。 ⑲张说（667—730）——字道济，一字说之，唐洛阳（今河南洛阳市）人，累官中书令，封燕国公。姚崇（650—721）——本名元崇，改名元之。字元之，唐碭石（今河南三门峡南）人，唐玄宗时贤相。这两句用张、姚倾轧事，暗喻当时朝廷中各派势力的相互猜忌倾陷。据史载，玄宗欲拜姚崇做宰相，张说使人进谗言阻止。玄宗不听。姚崇做了宰相以后，张说恐他报复，私自到岐王（玄宗之弟）宅申诉，请求庇护，被姚崇发觉。有一天，姚崇在便殿奏事，走路时故作跛状，玄宗问他是不是有足疾，姚崇回答说：“臣有心腹之疾，非足疾也。”玄宗问其原因，回答说：“岐王，陛下爱弟，张说为辅臣，而密乘车人王家，恐为所误，故忧之。”不久，张说被贬为相州刺史。

其 二

君不见惊人废兴传天宝^①，中兴碑上今生草。

不知负国有奸雄，但说成功尊国老^②。

谁令妃子天上来^③，魏、秦、韩国皆天才^④。

苑桑羯鼓玉方响^⑤，春风不敢生尘埃^⑥。

姓名谁复知安史，健儿猛将安眠死^⑦。

去天尺五抱瓮峰^⑧，峰头凿出开元字^⑨。

时移势去真可哀^⑩，奸人心丑深如崖^⑪。

西蜀万里尚能返^⑫，南内一闭何时开^⑬？

可怜孝德如天大，反使将军称好在^⑭。

呜呼！

奴辈乃不能道：“辅国用事张后专”^⑮，乃

能念：“春芥长安作斤卖。”^⑯

【说明】这一首，进一步揭示出唐玄宗因宠幸杨氏姊妹而招致祸乱的惨痛教训，指出肃宗因不能以前车为鉴，宠幸张皇后，重用李辅国，以致造成父子之间的互相猜忌，宫廷内部的深刻矛盾。

【解释】①天宝——唐玄宗年号(742—755)。②这两句说：后世传说天宝遗事，不知造成祸乱的有杨国忠之

类的奸雄，只知尊敬平定“安史之乱”的有功老将。 ③妃子——指杨贵妃。 ④虢、秦、韩国——即虢国、秦国、韩国三夫人，皆杨贵妃姊妹。 ⑤苑桑——繁荣闹热的意思，语出《诗·大雅·桑柔》：“苑彼桑柔。”苑，通“苑”。羯鼓、玉方响——都是打击乐器。玄宗爱好音律，尤爱羯鼓。据《唐语林》说，玄宗性格豪迈，不喜欢琴。有一次听乐人弹琴，弹到一半，就把弹琴的人赶走，吩咐内侍，传令叫花奴拿了羯鼓来演奏。这句是说：玄宗耽于声色，在宫中宴乐享受。 ⑥尘埃——指骚乱，暗示战争。这句说：宫廷的享乐生活，表面上似乎一片升平景象，连春风也不敢扬起尘埃。 ⑦这两句说：在“安史之乱”中作战牺牲的健儿猛将，安眠地下，有谁知道他们的姓名呢！这两句气脉一贯，句虽断而意不断，“安史”两字实是“在安史之乱时作战”的意思。 ⑧去天——离天。抱瓮峰——属华山系统的山峰。 ⑨唐玄宗曾想在峰上刻“开元”二字。“开元”是玄宗年号，也是唐朝“盛世”的标志。下句即说此事。 ⑩时移势去——指局面改变，肃宗即位，玄宗失势成了傀儡。 ⑪这两句说：玄宗从西蜀返长安后，名义上虽是太上皇，实际上被幽禁在深宫，处境很可怜。奸人如李辅国，阴险的内心，象山崖一样深沉。 ⑫这句说：西蜀与长安相隔万里远，但还能回来。 ⑬南内——即兴庆宫。玄宗爱兴庆宫，从西蜀回京后，依然住在兴庆宫。但楼南临大街。肃宗的太监李辅国专权，怕玄宗与外人接触，假传肃宗的旨令，把玄宗迁往西内，把南内封闭起来。故云“南内一闭何时开”。 ⑭将军——指玄宗亲信太监高力士。高力士曾任右监门卫将军。据《新唐书·宦者列传》说，玄宗有时都称他“将军”而不呼名。好在——好否。唐肃宗的太监李辅国，带领武装部队迎玄宗迁居西苑。玄宗恐，几乎坠马。高力士因宣上皇诰曰：“诸将士各

好在!”(《通鉴·唐纪三十七》)这两句说：肃宗的孝心虽象天一样高大，但因奸人得势，以致宫中父子间发生矛盾。

⑮奴辈——指高力士。高力士是宫内太监，其身分等于奴仆。
辅国——指肃宗宠信的太监李辅国。他与张皇后(肃宗后)互相勾结，恃宠专权，干预政事。 ⑯春荠——春天的荠菜。高力士流配途中，行至巫州，见该地多荠菜而人不食，因感伤而吟成一诗：“两京作斤卖，五溪无人采。夷夏虽不同，气味终不改。”

分得知字韵

学诗三十年，缄口不求知^①。
谁遣好奇士，相逢说项斯^②。

【说明】 此诗见《彤管遗编》、《彤管新编》、《名媛诗归》。古时几个人在一起作诗，预定韵脚数字，分派各人依韵作诗，称“分韵”。这首诗既是和别人一起写的，那末，赵明诚逝世后，李清照连年都在逃亡中生活，恐不会有这样的闲情逸致。另一方面，诗中说“学诗三十年”，又表明是四十几岁时写的。赵明诚建炎三年病故，当时清照四十六岁。根据上述情况推测，本诗可能写于建炎二年赵明诚守建康的时期。

诗的三四句，表明自己怀才不遇的抑郁，希望能遇到杨敬之那样的好奇之士，向当世推荐自己的诗才。可见李清照对自己的诗是颇为自负的。

【解释】 ①缄口——闭口。表示不多说话。 ②项斯——字子迁，唐朝江东人，能诗而不为人所知。后来带着

他的诗去谒见杨敬之，杨颇赏识其才，赠以诗：“几度见诗诗尽好，及观标格过于诗。平生不解藏人善，到处逢人说项斯。”项斯因此名扬长安。这里引它来说明作者的愿望。

夏日绝句

生当作人杰^①，死亦为鬼雄^②。
至今思项羽^③，不肯过江东^④。

【说明】靖康二年，金兵攻破汴京，掳徽、钦二宗北去。康王（高宗）赵构仓惶逃命，跑到江南，建立了南宋政权，苟安江左一隅，无心收复失地。清照对这种可耻的现象，深感不满。写了这首绝句，对赵构及其左右的逃跑行为，进行了有力的抨击、尖锐的讽刺。激昂慷慨，气壮调雄，充分表现了诗人的爱国精神。

【解释】①人杰——人中的豪杰。②鬼雄——鬼中的英雄。用屈原“魂魄毅兮为鬼雄”句意。③项羽——名籍。下相（今江苏宿迁西南）人，秦末农民起义军领袖，出身于贵族。秦灭后，他兵势极盛，自立为西楚霸王。后被刘邦联合五国诸侯，把项羽围困在垓下。项羽奋勇冲出重围，行至乌江，追兵将至。乌江亭长准备船只渡项羽过江，项羽谢绝亭长的好意，说：“天之亡我，我何渡为（我还渡什么）！且籍与江东子弟八千人渡江而西，今无一人还。纵江东父兄怜而王我（立我为王），我何面目见之！纵彼不言，籍独不愧于心乎！”终不肯渡江，追兵至，乃自刎而死。④这两句借项羽宁死不逃的故事作比喻，指斥以宋高宗赵

构为首的统治集团的逃跑行为。

咏史

两汉本继绍^①，新室如赘疣^②。
所以嵇中散^③，至死薄殷周^④。

【说明】 靖康二年，金人陷汴京，掳徽、钦二宗，立张邦昌称伪楚帝，继而又立刘豫为伪齐帝，当时一些卖国求荣的士大夫，厚颜无耻地依附傀儡政权。李清照这首诗是“托古讽今”，针对这些丧失民族气节的士大夫而写的。表示坚决反对在敌人卵翼下出现的伪政权。

【解释】 ①继绍——继承。这句说：东汉刘秀政权是继承西汉的，比喻南宋高宗赵构的政权直接继承北宋。

②新——西汉末，外戚王莽夺取了政权，改国号为“新”。后被刘秀消灭。赘疣(zhuì yóu)——多余的肿块。这句说：王莽的政权，如同人身上长出的肿瘤一样，是应该割掉的毒物，比喻张邦昌、刘豫在金人扶植下成立的伪楚、伪齐，是不合法的。

③嵇中散——嵇康，字叔夜，沛国铨(今安徽宿县西)人，曾任中散大夫，故称嵇中散，三国魏时具有进步思想的作家，富于正义感和反抗性，对当时政治的黑暗，深为不满，拒绝与统治集团当权派司马氏合作。④嵇康的《与山巨源绝交书》曾说：“又每非(反对)汤(商汤)武(周武王)而薄(轻视)周(公)孔(子)。”终因此被司马氏杀害。这二句用嵇康来对比，指斥一班依附伪政权的士大夫不如嵇康有气节。

春 残

春残何事苦思乡，病里梳头恨发长^①。

梁燕语多终日在^②，蔷薇风细一帘香^③。

【说明】 此诗是南渡后思乡悼亡之作，语意凄清，情思婉约，与作者的闺情词风格相似。“梁燕语多”句，表面写燕子，实际是隐喻作者与已故的赵明诚，再不能象燕子这样雌雄相伴了。悼亡之情，全寄寓于对客观景物的描写中。

【解释】 ①恨发长——发长不易梳理，病中无力，所以恼恨。 ②梁燕——燕子巢于厅堂的梁间，故称梁燕。语多——燕子雌雄相伴，呢呢喃喃地叫，象在交谈一样，故云“语多”。这句隐寓悼亡之意。 ③蔷薇——蔷薇科落叶灌木，初夏开花，香气浓郁。这句说：微风送来满帘蔷薇的香味。

晓 梦

晓梦随疏钟^①，飘然跻云霞^②。

因缘安期生^③，邂逅萼绿华^④。

秋风正无赖^⑤，吹尽玉井花^⑥。

共看藕如船^⑦，同食枣如瓜。
 翩翩坐上客^⑧，意妙语亦佳。
 嘲辞斗诡辩^⑨，活火分新茶^⑩。
 虽非助帝功^⑪，其乐何莫涯^⑫！
 人生能如此，何必归故家^⑬！
 起来敛衣坐^⑭，掩耳厌喧哗。
 心知不可见，念念犹咨嗟^⑮。

【说明】 这首诗载《彤管遗编》、《历朝名媛诗词》。似为南渡以后之作。前十六句写梦境，末四句写梦醒时的心情。表现了诗人不满现实，追求精神解脱而不可得的内心苦闷。想象丰富，音节优美，风格飘逸。

【解释】 ①疏钟——稀疏的钟声。 ②跻——升，登。以上两句，写梦的开始，似乎随着稀疏的钟声，悠悠荡荡地升上云霞灿烂的天空。 ③因缘——有偶然相遇的意思。安期生——《史记·孝武本纪》：方士李少君对汉武帝说，曾经在海上，遇见安期生，他食的大枣，有瓜那样大，并说安期生是仙人，常在蓬莱遨游，高兴时见人，不高兴时就隐而不见。 ④邂逅——不期而遇，与“因缘”为互文。萼绿华——传说中古代的女仙。这句意思与上句相似，是说无意中遇到萼绿华。 ⑤无赖——有强横、不凑趣的意思。 ⑥玉井花——即莲花。韩愈《古意》诗：“太华峰头玉井莲，花开十丈藕如船。……”以上两句描写秋景。 ⑦藕如船——见上举韩愈诗句。形容藕的粗大。 ⑧翩翩——形容文采风流，潇洒飘逸。 ⑨嘲辞——嘲笑的言辞。

斗——竞争之意。诡辩——诡譎的辩论；这里是形容人间闻所未闻的奇谈。⑩活火——炽旺的火。⑪助帝功——辅助帝王建立大业的功劳。⑫何莫涯——多么无穷无尽。以上两句大意是说：虽然不是辅助帝王建功立业，但这种乐趣也是无穷无际的。⑬这两句说：人生能如此享乐，何必回到自己的故家。因故家已经沦陷，实际上已无家可归，这句的含义就显得倍加沉痛。⑭斂——检束。⑮咨嗟——叹息。末四句写梦醒时的怅惘心情。

上枢密韩公、兵部尚书

胡公(三首选二)并序

绍兴癸丑五月①，枢密韩公②、兵部尚书胡公③，使虜④，通两宫也⑤。有易安室者⑥，父祖皆出韩公门下⑦。今家世沦替⑧，子姓寒微⑨，不敢望公之车尘⑩。又贫病，但神明未衰落⑪，见此大号令⑫，不能忘言。作古律诗各一章⑬，以寄区区之意，以待采诗者云⑭。

其 二

胡公清德人所难⑮，谋同德协心志安⑯。

脱衣已被汉恩暖¹⁷，离歌不道易水寒¹⁸。
 皇天久阴后土湿¹⁹，雨势未回风势急。
 车声辘辘马萧萧²⁰，壮士懦夫俱感泣²¹。
 间阎嫠妇亦何知²²？沥血投书干记室²³。
 夷虏从来性虎狼²⁴，不虞预备庸何伤²⁵！
 衷甲昔时闻楚幕²⁶，乘城前日记平凉²⁷。
葵丘践土非荒城²⁸，勿轻谈士弃儒生²⁹。
 露布词成马犹倚³⁰，崤函关出鸡未鸣³¹。
 巧匠何尝弃榑栝³²，刳菟之言或有益³³。
 不乞隋珠与和璧³⁴，只乞乡关新信息。
灵光虽在应萧萧³⁵，草中翁仲今何若³⁶！
 遗民岂尚种桑麻³⁷？残虏如闻保城郭³⁸。
 嫠家祖父生齐鲁³⁹，位下名高人比数⁴⁰。
 当时稷下纵谈诗⁴¹，犹记人挥汗成雨⁴²。
 子孙南渡今几年，漂流遂与流人伍⁴³。
 欲将血泪寄山河，去洒青州一杯土⁴⁴。

【说明】 此诗《云麓漫钞》一二两首并作一首，现据《宋诗纪事》，分为三首。诗中表现了对国事的关怀，劝告胡松年要提高警惕。也表现了作者对沦陷区人民的深厚同情，感叹自己身世的沦落。感情真挚，沉痛，体现了诗人热爱祖国

国、热爱人民的爱国主义思想。

【解释】 ①绍兴癸丑——绍兴三年(1133)。绍兴为南宋高宗年号(1131—1162)。 ②枢密韩公——指韩肖胄。韩肖胄任同金书枢密院事。枢密院是掌管军机防务的最高机关,同金书枢密院事是枢密院的副长官之一。 ③兵部尚书胡公——指胡松年。按,据《宋史·胡松年传》,他系任试工部尚书充使金副使。 ④使虏——出使到金朝去。虏,古代对少数民族的贱称。 ⑤两宫——指徽宗、钦宗。 ⑥易安室——清照自指,意思是说赵明诚的妾室李易安。 ⑦父祖皆出韩公门下——韩肖胄的曾祖韩琦,祖韩忠彦,先后都做过宰相。清照父李格非及祖父(失名)大概得到过他们的推荐,但史书无考。 ⑧沦替——衰落。 ⑨子姓——子孙。 ⑩不敢望公之车尘——不敢接近,不敢去拜见的意思。 ⑪神明——指人的精神。 ⑫大号令——指韩、胡二人被派出使的命令。 ⑬古律诗各一章——其实是古诗二章,律诗一章。这里当有误文。 ⑭采诗——古代设有采诗官,以搜集民间的意见。 ⑮清德——当时秦桧专权,士大夫都投靠他。胡松年则鄙视秦桧。所以作者称颂他品德清高,人所不及。 ⑯这句说:胡松年充任韩肖胄副使,与韩同心合力,为国勤劳。 ⑰脱衣——解衣。《史记·淮阴侯列传》:“汉王……解衣衣我,推食食我……虽死不易。”这句用韩信感汉高祖知遇之恩不肯背汉做比喻,说明胡松年受宋朝恩厚,故而忠于国事。 ⑱离歌——送别时唱的歌曲。易水寒——战国时,游侠之士荆轲,为燕太子丹报仇,独身去秦国行刺秦王政。临行时,太子丹和宾客送行,至易水饯别,荆轲慷慨悲歌,唱“风萧萧兮易水寒,壮士一去兮不复还。” ⑲皇天、后土——指天地。这两句,写胡松年出发时的情景是风雨凄冷,暗喻

当时的局势仍在危急中。 ⑳鳞鳞、萧萧——形容车马奔走嘶叫的声音。 ㉑壮士——豪迈勇敢的人。 懦夫——胆小怯弱的人。这句说：胡松年出发时声势悲壮，不管是勇敢或怯弱的人，都受到感动而哭泣。 ㉒闾阎——指民间。闾的本意是里门，阎的本意是里中门，合起来代表平民居处。 嫠(离)妇——寡妇。 ㉓沥血——滴血，表示诚恳之极。 记室——掌文书案牍的官。这里指胡松年手下管书记的官。这句意思说：不敢直接上书给胡松年，而通过他的记室转呈。 ㉔夷——古代蔑称东方少数民族为夷，这里指金人。性虎狼——性情凶猛，象虎狼一样。 ㉕不虞——意料不及之事。这句说：对意外之变作预防，有什么坏处呢？与上句联起来，是说金朝统治者性情凶猛，难免不发生意外，希望胡松年事先要有所戒备。 ㉖衷甲——古代敌国会盟，把甲藏在衣服里面以防万一。 楚幕——《左传·襄二十七年》：“将盟于宋西门之外，楚人衷甲”。注：“甲在衣中是也”。这里引米劝告胡松年，对金人不可不加以提防。 ㉗乘——守。平凉，今甘肃省平凉市。本旧秦平凉郡，即宋之渭州，乃边塞要地，范仲淹镇守，夏人不敢侵犯。这是以范仲淹的声威来比拟胡松年。一说，这句系用唐浑瑊故事，提醒胡松年提高警惕。据《唐书·马燧传》，贞元三年五月十五日，侍中浑瑊与蕃相尚结赞会盟于平凉，为蕃军所劫，狼狈仅免，陷将吏六十余人。 ㉘葵丘——春秋时属宋国，在今河南省考城县东三十里。《左传·僖九年》：“秋，齐侯盟诸侯于葵丘。” 践土——春秋时属郑国，在今河南省荣泽县。《左传·僖二十八年》：“五月癸丑，公会晋侯、齐侯，……盟于践土。” 这里是说葵丘、践土会盟的遗址犹存。用此证明以会盟谈判解决国与国之间纠纷的实例，古已有之。 ㉙谈士、儒生——指善于雄辩的读书人。这句

说·前往敌方办理交涉的使臣值得重视·同时也规劝胡松年广泛听取别人的意见。 ⑩露布——军队中的公告。 马犹倚——形容才思敏捷。 ⑪崤——秦国关塞，在今河南省洛宁县北。 函——函谷关，在今河南省灵宝县。亦古秦国险要关塞。这句用《史记·孟尝君传》的故事：“孟尝君至关，关法，鸡鸣而出客，孟尝君恐追至，客之居下坐者有能为鸡鸣，而鸡尽鸣，遂发传出。出如食顷，秦追果至矣。”以上二句说明得谈士儒生之助而成事的实例。 ⑫巧匠——技艺高明的工匠。 栌(chū)——臭椿。 栎(lì)——橡树。这句说：巧妙的匠人并不放弃无用之材。 ⑬刍荛——采薪人。这句说：微贱之人的意见，可能也有值得重视的。是作者自谦之辞。 ⑭隋珠——隋侯之珠。隋侯，春秋时姬姓诸侯，一日忽见一大蛇，被斩为两截，因将蛇合拢，替它敷上药。后来，大蛇从江里含来一颗明珠报答他。后世因称宝贵的明珠为隋侯珠。 和璧——春秋时，楚人卞和在山中得一璞玉，献给楚厉王，厉王以为是石，怒卞和欺骗，砍掉他的左足。楚武王继位后，卞和又献璧，又被砍掉右足。到楚文王继位，卞和不敢献璧，抱着璞玉哭于山下。被文王知道了，命玉工凿掉璞的外壳，果然得到宝玉，故称和氏璧。这二句说：不要求得到隋侯之珠与和氏之璧这样的宝贵东西，只希望获得家乡近来的消息。表现了诗人对故国旧家的深切怀念。 ⑮灵光——宫殿名。据说，灵光殿是汉景帝的妃子程姬之子鲁恭王馀建造的，经西汉末天下大乱之后，西京的未央、建章等殿，都毁于战火之中，而灵光殿岿然独存。这里借来比喻作者家乡的建筑物。 萧萧——萧条冷落的样子，和前面“马萧萧”的意义不同。这句说：家乡宏伟的建筑虽然可能还存在，但也一定荒芜了。 ⑯翁仲——墓前石人像。《碑版广例》：“墓前石人，不知所从始，今汉制传于世者，

有门亭长，有门府之卒，有亭长，唐人亦谓之翁仲。除了石人外，据《三国志》、《宋书》等史传记载，也有铸铜人为翁仲的。这句说：祖先坟墓前草中的石人，不知现在怎样了。意思是说：不知祖先的坟墓还存在否。 ⑳遗民——留在沦陷区的家乡人民。《史记·货殖列传》：“齐带山海，膏壤千里，宜桑麻。”又：“邹鲁洙泗，颇有桑麻之业。”作者原籍山东，故问遗民是不是还能安心从事种植桑麻的生产劳动。

㉑残虏——残余的敌人。如闻——似乎有消息说。按：当时北方反金的义军很活跃，驻防金军常受袭击，许多地方只能株守在城堡里。 ㉒嫠家——指作者自己的家。齐、鲁——春秋战国时国名，在今山东省境。这句说：自己祖父、父亲都生长在山东。 ㉓位下名高——地位低下，名声很高。 ㉔稷下——地名，在今山东省临淄县北。古齐都之西。战国时大批学者都在稷下讲学。这句是说：自己父、祖都是很负盛名的学者。 ㉕挥汗成雨——形容人的拥挤。这句和上句合起来，说明过去自己家中宾客往来，谈论诗文的盛况。 ㉖这二句说：自己南渡以后到绍兴三年，不过几年的时间，漂泊流浪，下降到逃难者的行列。 ㉗青州——古九州之一，今山东济南、德州、淄博市等地区均属之。李清照为山东济南人，正属古青州。一抔土——犹言一捧土，指坟墓。这二句说：悲痛故国旧家的沦亡，泪尽而继之以血，要用自己的血泪洒向故乡的土地上。

其 三

想见皇华过二京^①，壶浆夹道万人迎^②。
连昌宫里桃应在^③，华萼楼头鹊定惊^④。

但说帝心怜赤子^⑤，须知天意念苍生^⑥。

圣君大信明如日^⑦，长乱何须在屡盟^⑧。

【说明】这首七律，突出的特点是发挥了大胆的形象。首先想象到南方使者到达北方时，受到沦陷区人民热烈欢迎的情景，反映出北方人民渴望恢复国土的迫切心情。三、四两句进一步想象北宋王朝的宫庭、邸第应该完整无恙，花萼楼前鸟鹊知道南方使者到来，一定也会表示惊喜，这就把一切客观景物都写活了。五、六两句表明南方使者的到来是天意不忘北方沦陷区的人民。末二句提出对会盟的看法，她认为南宋国君是讲信义的，言外之意，只要双方都讲信义，又何必必要屡次会盟？这就表明了作者对敌人狡诈本质的认识。诗的语言精炼，对仗工整，音韵和谐流畅。

【解释】①皇华——称颂使臣之辞。二京——宋代以开封为东京，洛阳为西京。②壶浆——以壶盛酒浆。《孟子·梁惠王章下》：“箪食壶浆，以迎王师。”③连昌宫——唐高宗时置，故址在今河南宜阳县。这里用来指北宋宫殿。④花萼楼——即唐玄宗时之花萼相辉楼。这里用以指北宋诸官邸。⑤帝心——指天帝之心。怜——惋惜，爱怜。⑥天意——指上天之意。苍生——指百姓。这两句真实含意是说：君主应当怜惜天下生灵（指沦陷区人民），从速恢复北方国土。⑦圣君——对君主之尊称。这里指宋高宗赵构。⑧长乱——延续混乱局面，语出《诗·小雅·巧言》：“君子屡盟，乱是用（因此）长。”屡盟——屡次会盟。这句的意思较含蓄，实际是讽刺赵构屡次派使节与金人议和，而根本放弃了抗敌复土的大计，只会助长战祸。

夜发严滩^①

巨舰只缘因利往，扁舟亦是为名来。
往来有愧先生德^②，特地通宵过钓台。

【说明】 绍兴四年(1134)九月，金军与伪齐合兵南犯。作者从临安往金华避难，夜过严子陵隐居的钓台，因有所感，写了这首七绝。

首两句说，江上往来的船只，不过都是为名为利在奔忙。后两句赞扬严光不慕功名富贵的清高品德，表现了作者对隐居生活的向往，同时借赞扬严光的淡泊隐居，贬斥了在国破家亡的时刻犹孜孜于名利之辈。

【解释】 ①严滩——亦称子陵滩，在今浙江省桐庐县南的富春江中，是东汉严光隐居垂钓之处。因江上往来船只多在此收纤，俗名又称“收纤滩”。 ②先生——指严光。他是东汉馀姚人，本姓庄，因避“明帝”讳，史改庄为严。一名“遵”，字子陵，少年时与汉光武帝刘秀同游学。刘秀做了皇帝后，严光就改名换姓，隐居起来，不与刘秀见面。刘秀多方求索得之，拜为谏议大夫，辞谢不受。隐居富春山，耕钓为生，终身不仕。 德——指严光蔑视功名富贵的清高品德。

题八咏楼^①

千古风流八咏楼，江山留与后人愁。

水通南国三千里^②，气压江城十四州^③。

【说明】这首诗当是绍兴五年李清照避难金华时游八咏楼所作。气势豪迈，语言工致，意境辽阔。“江山留与后人愁”通过咏古，感叹当时的现实。

【解释】①八咏楼——在今浙江金华县府学西。本名“元畅楼”。沈约为东阳太守时，曾题诗于元畅楼，后人更名“八咏楼”。②南国——指江南一带地方。③江城——江边的城。十四州——据《宋史·地理志》，两浙路辖府二，即平江、镇江，州十二，即杭、越、湖、婺、明、常、温、允、处、衢、严、秀。二府十二州，故称十四州，金华即婺。一说，十四州指五代十国之一的吴越国所统治的地区，即今浙江全省、江苏省西南部、福建省东北部。

如梦令

常记溪亭日暮^①，沉醉不知归路。
兴尽晚回舟，误入藕花深处^②。争
渡^③，争渡，惊起一滩鸥鹭^④。

【说明】这首词，《花庵词选》题作“酒兴”。是清照青年时代的创作。运用白描手法，通过“误入”、“惊起”等动态的描绘，烘托出人物的醉态，追述一次郊游的欢乐情景，确似一幅优美的水乡行乐图。语言生动、朴实，节奏明朗、轻快，充分表现了词人潇洒乐观的性格。

【解释】①常——尝。溪亭——水滨的亭阁。②藕花——莲花。③争渡——犹言“怎渡”。④鸥鹭——鸥，游禽类，常飞翔于海洋或江湖上，捕食鱼类。鹭，涉禽类，栖沼泽中，亦捕食鱼类。

如梦令

昨夜雨疏风骤，浓睡不消残酒^①。
试问卷帘人^②，却道“海棠依旧”。“知

否？知否？应是绿肥红瘦^③。”

【说明】 这首词，《古今词选》题作“春晓”。《草堂诗余》、《古今女史》、《古今词统》题作“春晚”。《彤管遗编》题作“暮春”。词人熟练地运用了对话的方式，揭示出暮春时节自然界变化的情景，表现了对美好春光易逝的惋惜心情。

【解释】 ①浓睡——犹今言酣睡。这句说：一夜酣睡，醒来仍带着残余的倦意。 ②卷帘人——指侍女，当时她可能正在卷帘，故称“卷帘人”。 ③绿肥红瘦——意谓经过一夜风雨，红花萎落，绿叶更显得繁茂。这样精炼而又新颖的语言，在古典诗词中也不可多得。

浣溪沙

淡荡春光寒食天^①，玉炉沉水
袅残烟^②，梦回山枕隐花钿^③。

海燕未来人斗草^④，江梅已过柳
生绵^⑤，黄昏疏雨湿秋千。

【说明】 这首词，载《乐府雅词》、《花草粹编》、《历代诗余》。

上阕从季节和室内景象，写到主人公的生活。下阕扩展到户外环境的描写，显示出主人公触景伤怀的寂寞心情。语言工致，意境清新，残春景色如画。“黄昏疏雨湿秋千”句，委婉含蓄，意在言外，与欧阳修《蝶恋花》词的“乱红飞过秋千去”有异曲同工之妙。

【解释】 ①寒食——清明节前一日或两日，谓之寒食。据说这节令起于春秋时晋国，由于纪念介子推焚死，遂约定在他死的那天不举火，就相沿成了寒食节。但其实这说法并不可靠。这里仅用来表明季节，别无深意。 ②玉炉——香炉的美称。沉水——一种香木的名称。袅——香烟上升的姿态。 ③花钿——古代妇女珍贵华丽的首饰，用珠玉镶嵌而成。 ④斗草——古代一种对花草名儿的游戏。又名斗百草。《荆楚岁时记》：“五月五日，四民并踏百草，又有斗百草之戏。” ⑤绵——柳絮。

一 剪 梅

红藕香残玉簟秋^①，轻解罗裳，独上兰舟^②。云中谁寄锦书来^③，雁字回时^④，月满西楼^⑤。

花自漂零水自流，一种相思，两处闲愁^⑥。此情无计可消除，才下眉头，却上心头^⑦。

【说明】 这首词《花庵词选》诗词杂俎本作“别愁”，《草堂诗余》题作“离别”。元人伊世珍《琅嬛记》卷中云：“赵明诚、易安结缡未久，明诚即负笈远游。易安殊不忍别，觅锦帕，书《一剪梅》词以送之。”就词的内容考察，是写别后的思念，并非送别。这首词又别见赵长卿《惜香乐府九》，但与

诸本颇有异文，可能是误入赵集。

词中深刻地抒发了作者与丈夫爱情的笃厚，以花与水的形象作比喻，吐露了思念离人的相思之苦：“才下眉头，却上心头”，更将难以排遣的愁思具体化了，为历代流传的名句。

【解释】 ①红藕——指荷花。红藕香残，荷花只有残余的香气，表明已是秋天了。玉簟——竹席，因其光滑如玉，故称玉簟。玉簟秋，意思是说竹席生凉了，象征秋天已经到来。 ②兰舟——木兰舟。木兰是一种香木。 ③锦书——书信的美称。 ④雁字——雁飞成群，行列整齐，状如“入”字或“一”字形。相传雁能传书。雁是一种候鸟，春去秋来。雁字回时，是指秋天。 ⑤月满西楼——这句运化夏宝松《宿江城》：“雁飞南浦砧初断，月满西楼酒半醒。” ⑥一种相思，两处闲愁——古词有“一种相思两地愁”句。意思是说：双方都在为相思愁苦。 ⑦这两句说：眉头刚刚舒展，心中又涌上愁思。

醉 花 阴

薄雾浓云愁永昼，瑞脑消金兽^①。
佳节又重阳^②，玉枕纱厨^③，半夜凉初透。

东篱把酒黄昏后^④，有暗香盈袖^⑤。
莫道不销魂^⑥，帘卷西风，人比黄

花瘦^⑦。

【说明】 这首词，《草堂诗余》题作“重阳”，《花庵词选》题作“九日”。作者抒写自己在重阳节思念远人的心情。开始只是平淡地铺叙，描述深秋时周围的环境，重阳日清冷的气氛。到“东篱把酒黄昏后”，逐步深入，引起对丈夫的深切怀念。最后用“人比黄花瘦”这个比喻，不仅形象地展示了主人翁因愁苦之深以致容颜消瘦的神情，而且赋予全篇所描写的景物以抒情效果。陈廷焯《白雨斋词话》云：“深情苦调，元人词曲往往宗之。”

【解释】 ①瑞脑——香料，一名龙脑，又名冰片。金兽——兽形铜香炉。 ②重阳——农历九月初九。 ③玉枕——古代有瓷制枕头。玉，形容其精美。 纱厨——即纱帐。纱帐系方形如厨，故名。 ④东篱——陶渊明《饮酒》诗之五：“采菊东篱下，悠然见南山。” ⑤暗香——幽香。这里借以形容菊花的清香。这句和上句联在一起，是表达对远人的怀念。 ⑥莫道不销魂——莫说别离不使人感伤。 ⑦黄花——菊花。伊世珍《琅嬛记》：“易安以《重阳·醉花阴》词函致明诚，明诚叹赏，自愧不逮，务欲胜之，一切谢客，忘食忘寝者三日夜，得五十阙，杂易安作以示友人陆德夫。德夫玩之再三，曰：‘只三句绝佳。’明诚诘之。答曰：‘莫道不销魂，帘卷西风，人比黄花瘦。’正易安作也。”

诉 衷 情

夜来沉醉卸妆迟^①，梅萼插残

枝^②。酒醒熏破春睡^③，梦远不成归。

人悄悄^④，月依依^⑤，翠帘垂^⑥。更
掇残蕊^⑦，更撚余香^⑧，更得些时。

【说明】 这首词虽然流露出一些孤寂幽怨的情绪，最后三个迭句，却把作者热爱梅花的心情表现得淋漓尽致，给读者以极为亲切的艺术感受。

【解释】 ①卸妆——古代妇女头上戴着许多装饰品，卸去这些装饰品，叫做卸妆，又称卸头。 ②萼——花之最外部，又叫外花被，多呈绿色。大抵环列数片为一轮，以保护花瓣。 ③熏——薰的假借字，原意为草香，这里指梅花的香气。熏破春睡，形容香气之浓烈。 ④悄悄——静谧。 ⑤依依——形容月色柔和。 ⑥翠帘——绿色的窗帘。 ⑦掇(ruó)——用手揉摩。 ⑧撚——同“拈”，用手指搓弄。这两句形容心无聊赖的举动。

蝶恋花

泪湿罗衣脂粉满^①，四叠《阳
关》^②，唱到千千遍。人道山长山又
断^③，潇潇微雨闻孤馆^④。

惜别伤离方寸乱^⑤，忘了临行，酒
盏深和浅。好把音书凭过雁^⑥，东莱不

似蓬莱远^⑦。

【说明】 这首词，旧说都以为清照送明诚赴莱州时作。据近人发现，元人选本《翰墨大全》所载，词前有序说：“昌乐馆寄姊妹。”昌乐是从青州去莱州必经之地。李清照于宣和三年八月十日到莱州（见感怀诗），这首词应是从青州去莱州途中，住在昌乐县馆驿时所作。

上阙写别时的悲伤，旅途驿馆中的孤寂；下阙回忆别时心情的紊乱：“忘了临行，酒盏深和浅。”最后由思念而产生希望，希望她的姊妹们寄书信到莱州，以慰渴念情怀。感情真挚，语意婉约，纯用白描手法，真实地写出驿旅离人的内心动态。

【解释】 ①这句说：眼泪和着脂粉沾湿了衣裳。

②《阳关》——乐曲名，一名《小秦王》，一说即《清平词》。

③这句说：离乡远了，望不见送别的人们。 ④潇潇——雨声。孤馆——孤寂的驿馆。 ⑤方寸——指心，思想。

⑥这句说：如有书信，可托空中的飞雁捎带。 ⑦东莱——山东莱州。蓬莱——传说中神仙所居的渺茫遥远之地。

忆王孙

湖上风来波浩渺^①，秋已暮，红
稀香少^②。水光山色与人亲，说不尽，
无穷好。

莲子已成荷叶老，青露洗，蘋花

汀草^③。眠沙鸥鹭不回头^④，似也恨，
人归早。

【说明】 这首词，《花草粹编》、《历代诗余》牌名作“怨王孙”（《词律》无此式。现与下一首“帝里春晚”相别，故从《复雅歌词》及《词律》作“忆王孙”），题作“赏荷”。上阕写深秋的荷池景色和词人对客观景物的主观感受。下阕前两句仍着重对荷池景物的描写，渲染出深秋的色调。末两句通过眠沙鸥鹭形象的刻画，表现出词人对这清幽秋景感受的深刻。在清幽风景的画面中，蕴藏着热爱自然美的激情，水光山色，眠沙鸥鹭，都成为词人亲密的朋友。这种委婉曲折的抒情气氛，给作品带来了很强的艺术感染力。

【解释】 ①这句说：风掠过湖面，水波荡漾，渺无边际。
②红稀香少——花朵稀疏，香气减少了。 ③蘋——多年生草本植物，茎柔软细长，生浅水中，夏秋时叶柄下部歧出小枝，枝生二三小囊状体，孢子即生于囊中，蘋花即指此。汀——水岸平地。汀草——指水岸地上的草。 ④鸥、鹭——两种常栖息水边的禽鸟。

怨 王 孙

帝里春晚^①，重门深院；草绿阶
前，暮天雁断^②。楼上远信谁传^③？恨
绵绵^④。

多情自是多沾惹，难拚舍^⑤，又是寒食也。秋千巷陌^⑥，人静皎月初斜^⑦，浸梨花^⑧。

【说明】从开头“帝里春晚”句，可知此词是在汴京时所作。“草绿阶前，暮天雁断”以从自然风物着笔，表明了季节的变化。“楼上”句承“雁断”，抒发作者怀念远人的心情。下半深入一层描写离愁别恨，婉转地展示出作者内心的矛盾。最后绘出一幅巷陌人静的迷人的夜色画面，烘托出作者离愁别恨之深。做到了寓情于景，情景交融的境界。

【解释】①帝里——指北宋都城汴京。②暮天雁断——日暮的天空，没有雁群飞过。③远信谁传——给远方人的信，谁能传递呢？古称雁能传书。④绵绵——长而不绝之意。⑤拚舍——抛弃。⑥巷陌——胡同里的小径。⑦皎月初斜——皎洁的月光开始西斜，表明夜深了。⑧浸梨花——月色浸透梨花。王士禛《花草蒙拾》：“皎月梨花，本是平平，得一‘浸’字，妙绝千古，与‘月明如水浸宫殿’同工。”

点 绛 唇

寂寞深闺，柔肠一寸愁千缕。惜春春去，几点催花雨^①。

倚遍阑干，只是无情绪。人何处，

连天衰草，望断归来路^②。

【说明】 这首词，《花草粹编》诗词杂俎本题作“闺思”，《古今女史》题作“闺怨”。情调缠绵凄婉，真实地表现了主人翁内心千回百结的愁思，无可奈何的苦闷，结句更为曲折地揭示出盼望行人归来而失望的心情。

【解释】 ①催花雨——春雨使花速开，故名“催花雨”；但这里是讲“春去”，可能指花被雨打而落。 ②这两句说：无边无际的衰草，与天相连，望不见行人的归路。晏殊《蝶恋花》：“昨夜西风凋碧树，独上高楼，望尽天涯路”。作者运化了晏词，且更富凄切之情。

好 事 近

风定落花深，帘外拥红堆雪^①。长
记海棠开后，正是伤春时节^②。

酒阑歌罢玉尊空^③，青缸暗明
灭^④。魂梦不堪幽怨，更一声啼鹧^⑤。

【说明】 这首词是作者怀念外出的赵明诚而作。上阕从户外景物落笔，表明季节的变化。下阕“酒阑歌罢，青缸暗灭”，显出独处的孤寂气氛。结句以“魂梦”、“啼鹧”进一步渲染了怀人的幽怨心情，意在言外，含蓄有致。

【解释】 ①探红堆雪——红色、白色的落花堆积遍地。 ②伤春——为春天将尽而感伤。 ③酒阑——酒喝完了。

阑，尽。歌罢——歌声停止。④青缸——指油灯。灯光青荧，故称青缸。缸，“钁”的假借字。⑤啼鸂——一名鸂鶒。即“杜鹃”。

多 丽

小楼寒，夜长帘幕低垂。恨潇潇无情风雨，夜来揉损琼肌^①。也不似贵妃醉脸^②，也不似孙寿愁眉^③。韩令偷香^④，徐娘傅粉^⑤。莫将比拟未新奇，细看取，屈平陶令^⑥，风韵正相宜。微风起，清芬酝藉^⑦，不减酴醾^⑧。

渐秋阑，雪清玉瘦^⑨，向人无限依依。似愁凝汉皋解佩^⑩，似泪洒纨扇题诗^⑪。朗月清风，浓烟暗雨，天教憔悴度芳姿^⑫。纵爱惜，不知从此，留得几多时？人情好，何须更忆，泽畔东篱^⑬。

【说明】这首词，自题“咏白菊”，《历代诗余》题作“兰菊”。用对比的方法，引一系列的历史人物做比喻，赞扬白菊的高标逸韵，傲岸不屈，惋惜它的美质在自然威力的胁迫下日渐凋萎。情调低徊，含意深远，是咏花，也是自咏，表

现了诗人憎厌鄙俗，倾慕高洁的情怀，可能是“屏居乡里”时期之作。

况周颐评这首词说：“李易安《多丽·咏白菊》，前段用贵妃、孙寿，韩掾、徐娘、屈平、陶令若干人物，后段‘雪清玉瘦’，‘汉皋纨扇’，‘朗月清风’，‘浓烟暗雨’许多字面，却不嫌堆垛，赖有清气流行耳。‘纵爱惜，不知从此，留得几多时’三句最佳。所谓传神阿堵，一笔凌空，通篇俱活。歇拍不妨更用‘泽畔东篱’字，昔人评《花间》镂金错绣而无痕迹，余于此阕亦云。”（见《珠花移词话》）这主要从作品的艺术技巧着眼，但也能道出它的精髓。

【解释】 ①揉损——揉搓损伤。琼肌——指菊花花瓣洁白如美玉。琼，美玉。 ②贵妃醉脸——唐玄宗宠妃杨玉环，姿容甚美。醉脸，形容她脸带酒意，分外娇艳。 ③孙寿愁眉——东汉权臣梁冀之妻。《后汉书·列传廿四》：“寿色美而善为妖态，作愁眉……以为媚惑。”注：“《风俗通》曰：愁眉者，细而曲折。” ④韩令——晋人，名寿，字德真，姿容美好，身体劲捷。贾充辟为掾，贾充的女儿名叫午，见了韩寿而爱上了他，私自和他通信，韩寿逾墙与女私通。贾午偷了她父亲的御赐奇香赠给韩寿，被贾充发觉，保守着秘密不声张，把女儿嫁给韩寿。 ⑤徐娘——梁元帝妃徐昭佩。《南史·后妃传》：“元帝徐妃，讳昭佩，东海郟人也。……帝三二年一入房，妃以帝眇一目，每知帝将至，必为半面妆以俟。”又徐昭佩与元帝的臣子暨季江私通，季江嗟叹说：“徐娘虽老，犹尚多情。” ⑥屈平——屈原，名平。战国时楚人。陶令——晋人陶渊明，后更名潜，曾出任彭泽县令，故称陶令。屈原、陶渊明都是具有崇高理想和政治抱负的诗人，他们的作品也多咏菊之作，以菊花的孤高傲霜的性格比拟人的高尚品德。所以作者认为只有象他们的情操才堪与

菊花相比。⑦酝藉——指花香凝结久而不散。⑧醢醢——即荼蘼，蔷薇科，夏日开花，花冠为重瓣，带黄白色，甚香而美。⑨雪清玉瘦——意谓菊花洁白如雪，瘦幼如玉。⑩汉皋解佩——《列仙传》：“江妃二女，游于江滨，逢郑交甫，遂解佩与之。交甫受佩而去，行数十步，怀中无佩，女亦不见。”佩，古人身上佩带的饰物。⑪纨扇——即团扇。用细绢制成，故名纨扇。汉成帝初即位，班氏被选入宫，很受宠幸，不久即为婕妤。后来赵飞燕得宠，婕妤失宠，求供养太后于长信宫，乃作团扇诗《怨歌行》。⑫这句说：菊花的品性和自然气候，决定它的芳容在憔悴中度过。⑬泽畔——暗指上文屈原。《楚辞·渔父》有“屈原既放，……行吟泽畔”句。东篱——暗指上文陶令。陶潜诗有“采菊东篱下”句。

玉 楼 春

红酥肯放琼苞碎^①，探著南村
遍未^②？不知酝藉几多香^③，但见
无限意^④。

道人憔悴春窗底^⑤，闷损阑干愁
不倚^⑥。要来小酌便来休^⑦，未必明朝
风不起^⑧。

【说明】 这首词，《花草粹编》题作“红梅”。上阕咏花，下阕写人。从花的开放，对花的探问，写到花的意志，因而

引出人的愁思，无心赏花而又恐花凋落，故劝人及时欣赏，迂回曲折，将人与花的关系表现得亲密无间，休戚相关。真可以说“用浅俗之语，发清新之思”。

【解释】 ①红酥——指红梅。酥，喻梅花之洁泽松膩。碎——犹“绽”。指花苞将开放。 ②著——语助词。南枝——向南的枝干，受阳光最多，故花开甚早。这句说：探询南枝的花是不是都开了。 ③酝酿——指花香凝结不散，这里有“积聚”、“含蓄”意。 ④这句说：梅花似乎含着很深的情意。 ⑤道人——意即说有人。道，言。憔悴春窗底——春窗里的人，形容消瘦了。 ⑥闷损——犹言闷煞。 ⑦小酌——小饮。便来休——就来吧。 ⑧这句说：难保明天不起风。意思是，风一起，花就会被吹落。表示要珍惜花期，及时欣赏。

渔家傲

天接云涛连晓雾^①，星河欲转千帆舞^②。仿佛梦魂归帝所^③，闻天语^④，殷勤问我归何处？

我报路长嗟日暮^⑤，学诗谩有惊人句^⑥。九万里风鹏正举^⑦。风休住，蓬舟吹取三山去^⑧。

【说明】 这首词，《花庵词选》题作“记梦”。

上阕第一、二句描写入梦景色：云涛汹涌，雾气迷漫，天河流转，千帆飞舞，展现出一种瑰奇雄伟的境界。诗人飞上了天空，听见天帝询问自己的去向。下阕借回答天帝的询问，抒泄胸臆，感叹自己虽有卓越的才华，但求索未得而时光已逝，找不到光明的出路。最后表示，要象大鹏一样乘风高飞远举，奔向那缥缈的神山，寻求幸福。意境壮阔，想象丰富，充满浓厚的浪漫主义色彩，是李清照词别具一格的杰作。词中流露出对现实的不满。

【解释】 ①云涛——云层舒卷如波涛起伏。 ②星河——银河。 帆，指船只。 ③帝所——天帝的住所，即天宫。 ④闻天语——听见天帝说话。 ⑤报——回答。 路长——喻人生的道路悠长。 日暮——犹言求索未得而时光已逝。 ⑥谩有惊人句——徒然有使人惊奇的诗句。指自己具有才情。 ⑦九万里风鹏正举——《庄子·逍遥游》：“鹏之徙于南冥也，……抟扶摇而上者九万里。”这里借以自喻，表示自己象大鹏那样乘风高飞。 ⑧蓬舟——象蓬草飞旋一样轻快的小舟。蓬是一种草，一干分数十枝，枝上复出租枝，细叶密排，枯萎后从近根处折断，遇风飞旋，故名飞蓬。三山——相传渤海中有三神山。即蓬莱、方丈、瀛洲，为神仙居处。

渔家傲

雪里已知春信至^①，寒梅点缀琼
枝膩^②。香脸半开娇旖旎^③，当庭际，

玉人浴出新妆洗^④。

造化可能偏有意^⑤，故教明月玲珑地^⑥。共赏金尊沈绿蚁^⑦，莫辞醉，此花不与群花比。

【说明】上阙用拟人化手法，把半开的梅花，比作刚出浴的美人一样娇艳；下阙写月夜赏梅饮酒，结句展示出词的思想主题：“此花不与群花比。”对梅花孤高傲寒性格的赞赏，显示了作者鄙弃尘俗、孤芳自赏的一面。

【解释】①春信——春天将至的信息。②琼枝——梅上有雪如玉。琼，美玉。膩——光滑。③香脸——古代指美人的脸。这里用来比喻半开状态的梅花。旖旎——柔弱貌。④玉人——古代用之称美人。这句用刚出浴的美人比梅花。⑤造化——指孕育万物的大自然。⑥玲珑——明见貌。地——语助辞，略有“着”字义。⑦绿蚁——指酒。酿酒初熟时，滓浮如蚂蚁。

殢 人 娇

玉瘦香浓^①，檀深雪散^②，今年恨探梅又晚^③。江楼楚馆^④，云闲水远。清昼永，凭阑翠帘低卷。

坐上客来，尊前酒满，歌声共水流

云断。南枝可插，更须频剪。莫待西楼，数声羌管^⑤。

【说明】《历代诗余》载此词，无题。《梅苑》作无名氏词。前半写户外景物，后半写户内生活。有惜花饮酒的闲情逸致。

【解释】①玉瘦香浓——形容梅花的状态和香味。②檀——浅绛色。檀深，形容梅枝的颜色。③探梅——意即赏梅。亦即探春。④楚馆——泛指楚地馆驿，或指歌舞场所。⑤羌管——即羌笛。据传汉武帝时，任丘作笛，因出羌中，故名。笛曲有《梅花落》，故咏梅联及羌管。

行 香 子

草际鸣蛩^①，惊落梧桐^②，正人间天上愁浓。云阶月地^③，关锁千重^④。纵浮槎来，浮槎去，不相逢^⑤。

星桥鹊驾^⑥，经年才见^⑦，想离情别恨难穷。牵牛织女，莫是离中。甚霎儿晴^⑧，霎儿雨，霎儿风。

【说明】这首词，《历代诗余》题作“七夕”，诗人借牛女双星的爱情故事，抒写人间别离相思的哀怨。牛女双星的

爱情故事，很早就在民间普遍流传。在长期的流传过程中，内容和情节不断充实和丰富起来，到东汉末年，已成为艺术形象在《古诗十九首·迢迢牵牛星》一诗中出现。这首词取材于双星的故事，主要借以抒发诗人切身的感受，既驰骋于渺邈的幻想，也是写人生的现实，天上人间，融合为一，塑造出一种似虚幻又似现实的艺术境界，与《渔家傲》一词，可称双璧。

【解释】 ①草际鸣蛩——草地里发出蟋蟀的鸣声，象征秋天已到来。鸣蛩即蟋蟀，又名吟蛩。蟋蟀的鸣声从野外移至室内，表示季节的变迁。 ②惊落梧桐——梧桐原系秋天落叶，这里用一“惊”字，是写景的拟人化。似乎梧桐是有知觉的，听见蟋蟀在叫，吃惊秋日的到来而叶落。

③云阶月地——指天宫。 ④关锁千重——指天宫有千万层门户。 ⑤浮槎——指天河里的船舟。槎，同“楂”，水中浮木。这三句说：纵然乘着浮槎往来追求，也终于不能相见。 ⑥星桥鹊驾——传说，夏历七月初七晚上，织女当渡河，使鹊为桥。 ⑦经年才见——指牛郎、织女每年七夕渡河一会。 ⑧霎儿——一会儿。

念奴娇

萧条庭院^①，又斜风细雨，重门须闭。宠柳娇花寒食近^②，种种恼人天气。险韵诗成^③，扶头酒醒^④，别是闲滋味。征鸿过尽^⑤，万千心事难寄。

楼上几日春寒，帘垂四面，玉阑干
慵倚^⑥。被冷香销新梦觉，不许愁人不
起^⑦。清露晨流^⑧，新桐初引^⑨，多少
游春意。日高烟敛，更看今日晴未^⑩。

【说明】 这首词，《花庵词选》、诗词杂俎本《漱玉词》，都题作“春情”。

词的上阕从客观景物与日常生活的描写，揭示出诗人内心的抑郁、愁苦。下阕从环境的寂寥写到新梦初觉，至“清露晨流，新桐初引”，境界豁然开朗，烘托出春光明媚的气氛，表现了人物心情的变化。语言清丽，结构浑成，感情真挚，能确切地反映出旧时代深闺妇女的精神状态。

【解释】 ①萧条——冷清寂寞。 ②宠柳娇花——形容花柳鲜嫩可爱，是拟人手法。寒食——清明节前一日或二日叫寒食，旧时风俗要禁烟火，故名。相传春秋时介之推在绵上自焚而死，后人因纪念他，约定在他死的那天不举火，但这传说并不可靠。 ③险韵——作诗词用生僻难押的字作韵脚，叫险韵。 ④扶头酒——醇醪易醉的酒。或说卯时饮酒称“卯酒”，也叫“扶头酒”。 ⑤征鸿——远飞的鸿雁。 ⑥玉阑干——形容阑干雕饰精美。慵——懒。 ⑦愁人——作者自谓。 ⑧清露晨流——清新的露珠在早晨的花叶上滚动。 ⑨初引——开始抽芽。 ⑩晴未——晴否。

凤凰台上忆吹箫

香冷金猊^①，被翻红浪^②，起来慵自梳头^③。任宝奁尘满^④，日上帘钩。生怕离怀别苦，多少事，欲说还休。新来瘦，非干病酒，不是悲秋^⑤。

休休^⑥，者回去也^⑦，千万遍《阳关》^⑧，也则难留^⑨。念武陵人远^⑩，烟锁秦楼^⑪。惟有楼前流水，应念我，终日凝眸^⑫。凝眸处，从今又添，一段新愁。

【说明】李清照夫妇“隐居故乡”十年，徽宗宣和初（约1120），赵明诚出任莱州守，清照未同行。这首词是这次别后相思之作。“千万遍《阳关》也则难留”，可见明诚出门不是一般的出游。“武陵人远”是指曾经一度隐居的赵明诚离乡远去。词的抒情手法迂回曲折，回忆临别时满腔心事，欲言不言的神情，宛然如绘。

【解释】①金猊——狮形铜香炉。猊，即狻猊，狮子。②红浪——散置的红锦被，形似波浪，故云红浪。③慵自梳头——懒得梳妆。④宝奁——装饰华丽的梳妆匣。尘满——因长时懒于梳妆，以致奁匣上布满灰尘。⑤这

三句说：近来的消瘦，既不是病酒，也不是悲秋。⑥休休——罢了。⑦者回——这回。⑧阳关——乐曲名。王维《送元二使安西》：“劝君更尽一杯酒，西出阳关无故人。”因有“阳关”字样，后人亦称为《阳关曲》或《阳关三叠》（唱时重叠三次）。一向作为送别之曲。⑨也则——也即。⑩武陵人——用陶渊明《桃花源记》武陵渔人事。赵明诚隐居乡里十年，方出知莱州，故以武陵人作比喻。⑪秦楼——相传秦人萧史善吹箫，吹时能招来白鹤、孔雀。秦穆公的女儿弄玉，也善于吹箫，穆公乃招萧史为婿，数年，女吹箫似凤声，凤凰停止在其屋上，穆公为她筑一座凤台。后数十年，弄玉夫妻皆随凤去。见《列仙传》。“秦楼”即指“凤台”。用来比喻作者所住之室。烟锁秦楼，是说自己住的楼台被云雾笼罩着，表示环境的寂寥。⑫凝眸——凝目注视。

临江仙并序

欧阳公作《蝶恋花》①，有“深深深几许”之句，予酷爱之，用其语作“庭院深深”数阙，其声即旧《临江仙》也②。

庭院深深深几许，云窗雾阁常扃③。柳梢楼萼渐分明④。春归秣陵树，人老建康城⑤。

感月吟风多少事⑥，如今老去无

成。谁怜憔悴更雕零。试灯无意思^⑦，
踏雪没心情^⑧。

【说明】靖康二年(1127)，金人攻陷京城，掳赵佶父子北去，北宋灭亡。赵构(高宗)即位于商丘，改元建炎。这年明诚任建康守，清照初未随行。十二月金人又陷青州，“青州故第尚馀书册什物用屋十余间，……已皆为灰烬矣”(《金石录后序》)。清照从青州出发，建炎二年春抵建康，这首词即建炎二年作。词中回忆以往的幸福生活，感慨无穷。对民族危亡的苦难，流露出深沉的悲痛。

【解释】①欧阳公——欧阳修(1007—1072)，字永叔，自号醉翁，晚号六一居士，庐陵(今江西吉安市)人。北宋仁宗时进士，作过参知政事，是著名的散文家，诗、词也很有声誉。其《蝶恋花》词：“庭院深深深几许？杨柳堆烟，帘幕无重数。玉勒雕鞍游冶处，楼高不见章台路。雨横风狂三月暮，门掩黄昏，无计留春住。泪眼问花花不语，乱红飞过秋千去。”是被传诵的名作。②其声——指用的词牌。③扃——门扇上的环钮，引伸作关闭之意。④楼尊——刚发芽的柳枝，长出一层层的新叶，故称楼尊。⑤秣陵、建康——都是今南京市的古称。⑥感月吟风——指过去每遇月白风清的美景，心有所感受而发为吟咏。⑦试灯——元宵预赏春灯。无意思——无情绪。⑧这句说：现在没有过去踏雪寻诗那样的情趣了。

小 重 山

春到长门春草青^①，红梅些子破^②，未开匀。碧云笼碾玉成尘^③，留晓梦，惊破一瓯春^④。

花影压重门，疏帘铺淡月，好黄昏。二年三度负东君^⑤，归来也，著意过今春^⑥。

【说明】词的中心内容，不过是惜花饮酒，表现作者热爱美好事物的心情。但在艺术表现上，确有值得借鉴的特色。张端义《贵耳集》在评论清照《声声慢》词指出：“炼句精巧则易，平淡入调者难。”这首词同样也是用平淡的语言，度入音律，深刻地抒发了她那如水的情怀。

【解释】①长门——汉朝的宫名。这句袭用《花间集》所载薛昭蕴《小重山》之一的首句。②些子——犹云“一点儿”。破——绽开。③碧云笼碾——碧云指茶团，宋代的茶叶大都制成团状。碧，状茶色。笼碾，置于器皿中碾碎。宋人煮茶，均先碾后煮。玉成尘——茶碾碎如尘，故谓。④一瓯春——一盂春茶。暗喻满室春光。⑤负东君——意谓虚度光阴。东君，原意指日，这里指时间。⑥著意——注意。

南 歌 子

天上星河转^①，人间帘幕垂。凉生
枕簟泪痕滋^②，起解罗衣，聊问夜何
其^③？

翠贴莲蓬小^④，金销藕叶稀^⑤。旧
时天气旧时衣，只有情怀、不似旧家
时^⑥。

【说明】 这首词是南渡后的作品，写一个秋夜的寂寥心情。上半从天上人间写到作者自己的情怀之悲感，下半更因见所着之罗衣，触物伤怀，充满今昔心情不同的感慨。

【解释】 ①星河——银河。 ②滋——多。 ③聊——且。其——语助辞。 ④翠贴莲蓬——饰在衣服上的绿色莲蓬。细线缝连不见针脚曰“贴”。 ⑤金销藕叶——用金线织在衣服上的荷叶。这两句说：罗衣已旧，衣上的花物都被磨损了。 ⑥旧家——宋时惯语，意为“从前”。

添字采桑子

窗前谁种芭蕉树？阴满中庭^①，阴
满中庭，叶叶心心舒卷有余情^②。

伤心枕上三更雨，点滴霖霖^③，点
滴霖霖，愁损北人不惯起来听^④。

【说明】 这首词是南渡后不久之作。上阕描写视觉中的芭蕉叶形状，衬托出环境的凄凉幽暗；下阕转入听觉中的夜雨，曲折地表现了流亡者长夜不眠的悲苦之情。

【解释】 ①阴满中庭——芭蕉叶大，遮蔽住阳光，庭中显得很阴暗。中庭，即庭中。 ②舒卷——伸缩。芭蕉叶经雨润湿则伸张，久干则收缩。有余情——指蕉叶伸缩之状，似带有情意。 ③霖霖——久雨。连雨三日为霖，久雨为霖。但这里只是表明夜雨而已。 ④北人——作者生长在北方，故谓。

鹧鸪天

寒日萧萧上锁窗^①，梧桐应恨夜
来霜^②。酒阑更喜团茶苦^③，梦断偏宜
瑞脑香^④。

秋已尽，日犹长，仲宣怀远更凄凉^⑤。不如随分尊前醉^⑥，莫负东篱菊蕊黄^⑦。

【说明】 上半描写秋天的萧瑟凄凉景象和作者百无聊赖的心情。下半引王粲自喻，表露思乡之念。此词当为南渡以后所作。

【解释】 ①寒日——指惨淡的日光。萧萧——寒风之声。锁窗——雕刻有曲折回纹的窗子。这句说：秋天惨淡的日光中，寒风吹动树木，影映在雕花的窗上。 ②这句说：梧桐必然怨恨夜间下的霜露。梧桐受霜，即将衰萎。这是用拟人法，赋予梧桐以人的性格。 ③团茶——宋朝一种为进贡而特制的茶饼，上印龙凤花纹，又叫“龙凤团”。欧阳修《归田录》：“茶之品，莫贵于龙凤，谓之团茶，凡八饼重一斤。” ④瑞脑香——即龙脑香，亦称冰片，香气甚浓。 ⑤仲宣——王粲(177—217)，字仲宣，山阳高平(今山东邹县)人，“建安七子”之一，年轻时即有才名。以西京扰乱，避难荆州，依刘表，登当阳县城楼作有《登楼赋》，抒发久留客地的思乡情绪。这里引王粲自喻。 ⑥随分——有顺时委命之义。尊——酒器，犹“杯”。这句说：不如随分就喝吧。 ⑦这句说：不要辜负了东篱开放的菊花。

菩 萨 蛮

风柔日薄春犹早，夹衫乍着心情

好。睡起觉微寒，梅花鬓上残^①。

故乡何处是？忘了除非醉。沉水
卧时烧^②，香消酒未消^③。

【说明】 这首词是南渡后思念故乡之作，表现出深沉的故土沦亡的悲痛。语言朴实、自然，抒情深刻、含蓄。

【解释】 ①梅花鬓上残——南朝宋武帝之女寿阳公主，人日（阴历正月初七）卧含章殿檐下，梅花飘著其额，成五出之花，因仿之为梅花妆。（见《翰苑新书》）这里是说睡起后妆已残。 ②沉水——即沉香，瑞香科植物，其木置水则沉，故名。 ③这两句说：睡时燃烧的沉水香，香气已散尽，而酒意仍未消失。

满 庭 芳

小阁藏春^①，闲窗锁昼，画堂无限深幽^②。篆香烧尽^③，日影下帘钩^④。
手种江梅更好^⑤，又何必、临水登楼^⑥？
无人到，寂寥浑似，何逊在扬州^⑦。

从来知韵胜，难堪雨藉，不耐风揉^⑧。更谁家横笛^⑨，吹动浓愁？莫恨香消雪减，须信道、扫迹难留^⑩。难言

处^⑪，良宵淡月，疏影尚风流^⑫。

【说明】 这首词，《花草粹编》题作“残梅”。词中着重描绘的是环境的寂寥，梅花的风韵，点染了一个清幽淡远的意境，显示出梅花的孤高风格。对梅花可能受风揉雨藉以至“香消与减”的命运，表示无限的同情。最后两句突出地揭示了梅花潇洒不羁的风致、孤标傲世的精神，显然渗透着作者鄙弃庸俗，孤芳自赏的思想感情。

【解释】 ①阁——楼。封建社会里妇女常住在楼上。春——梅于早春开放。诗词中往往以梅象征春色，这里的“春”，实际指梅花。 ②画堂——雕梁画栋的堂屋。 ③篆香——盘成篆字的香。 ④日影下帘钩——照在帘钩上的阳光，渐渐降下去。形容时间的推移。 ⑤这句说：亲手培育的梅花更可爱。 ⑥临水登楼——陶渊明《游斜川》诗《序》：“……与二三邻曲，同游斜川，……欣对不足，率尔赋诗。”建安诗人王仲宣，在荆州登当阳县城楼，作《登楼赋》。这句综合两件事，说明不必象陶渊明、王粲那样临流赋诗，登楼作赋。 ⑦何逊在扬州——何逊是南朝梁代有名的诗人，曾在扬州（今南京）作过建安王记室，有《咏早梅》诗：“兔园标节物，惊时最是梅”。 ⑧雨藉、风揉——风雨的摧残蹂躏。 ⑨横笛——汉横吹曲中有《梅花落》。 ⑩这两句说：不要怨恨花的香气消失，颜色减退，要知道，花落后，连踪影也难追寻。 ⑪难言处——难于用言语形容的地方。 ⑫这两句说：美好的月夜，映在月色里稀疏的梅影，依然很有风韵。

孤 雁 儿并序

世人作梅词，下笔便俗；予试作一篇，乃知前言不妄耳。

藤床纸帐朝眠起^①，说不尽，无佳思^②。沉香断续玉炉寒^③，伴我情怀如水^④。笛里三弄^⑤，梅心惊破^⑥，多少春恨意。

小风疏雨萧萧地，又催下，千行泪。吹箫人去玉楼空^⑦，肠断与谁同倚。一枝折得^⑧，人间天上，没个人堪寄^⑨。

【说明】 这是建炎三年（1129）赵明诚逝世的悼亡之作。就悼亡的性质说，悲痛自然是很难抑制的。这首词，从日常生活写到户外景色，处处触景生情，充满凄凉幽怨气氛，与作品中主人翁的伤痛情怀融合无间。到“肠断与谁同倚”，已如闻其悲泣之声，悲痛的情怀，是很难羁勒的了；但是作者用了极大的克制，以“一枝折得，人间天上，没个人堪寄”这样委婉含蓄的语言收束全篇，既不使悲痛的感情过于凝重，又能给读者以回味的余地。这种所谓“哀而不伤”的

表现艺术,也是“婉约派”词人的艺术特色。李清照的这首词,在这方面是颇有代表性的。

【解释】①藤床——用藤竹编成之床。纸帐——一种用藤皮茧纸做成的帐子,纸上画以梅花等花卉,亦称梅花纸帐。②无佳思——心绪恶劣。③沉香——即沉水香。玉炉——香炉的美称。④情怀如水——指心情淡漠。⑤弄——小曲。此指古笛曲《梅花落》,因有三叠,故称“梅花三弄”。⑥梅心惊破——梅心因闻笛而惊破,实即指梅花开放。是拟人法。⑦吹箫人去——传秦穆公女儿弄玉,喜吹箫,嫁与善吹箫者萧史。这里以萧史喻赵明诚。吹箫人去,指赵明诚已去世。⑧一枝折得——折了一枝梅花。⑨寄——折花相赠或寄远,是中国古代的一种风尚。这几句说:折了一枝梅花,想要寄给自己所思念的人,但是连寄的地方也没有了。

蝶恋花 花上已召亲族

永夜恹恹欢意少^①,空梦长安^②,
认取长安道^③。为报今年春色好,花光
月影宜相照。

随意杯盘虽草草^④,酒美梅酸,恰
称人怀抱^⑤。醉莫插花花莫笑,可怜
春似人将老^⑥。

【说明】 这首词《历代诗余》无题。绍兴四年，金人侵犯淮上，作者避乱金华。十二月金人被击退，生活得到暂时安定。这首词可能是绍兴五年春三月上巳日作。词中写她魂梦不忘昔日的汴京，表现了对故国旧家的殷切怀念。辞情婉约，含意深微，反映了处于乱离生活中的流亡者渴望和平幸福生活而不可得的忧国心情。

【解释】 ①永夜——长夜。恹恹——形容病态。
②长安——今陕西西安。汉唐建都于此，后世以此为国都的代称。这里用作北宋汴京的代称。 ③这两句说：徒然梦见昔日的汴京，在梦中辨识返汴京的道路。是作者对故国思念之深的表现。 ④草草——简陋。王安石《示长安君诗》“草草杯盘供笑语”。 ⑤称人怀抱——合人心意。
⑥春似人将老——春天如人一样，即将逝去。人，作者自指。

声声慢

寻寻觅觅，冷冷清清，凄凄惨惨戚戚^①。乍暖还寒时候^②，最难将息^③。三杯两盏淡酒，怎敌他、晚来风急！雁过也，正伤心，却是旧时相识。

满地黄花堆积，憔悴损，如今有谁堪摘^④？守着窗儿，独自怎生得黑^⑤！梧桐更兼细雨，到黄昏、点点滴滴。这

次第，怎一个愁字了得^⑥！

【说明】 这首词是李清照脍炙人口的名作。南渡以后，她遭受着国破、家亡、夫死的一连串不幸，只身漂泊，历尽艰险。民族的灾难，生活的折磨，使他陷入痛苦的深渊。满怀凄凉悲愤的感情，反映到作品中，往往表现出低沉悲悒的情调。词的开始，连下十四个叠字，委婉曲折，透露出她那凄切的心情和孤独的处境。现实生活的悲惨，使她几乎不能自信。她极力试图寻觅精神上的宽慰，但这种努力的结果，终于只能是凄惨悲戚的加深。全词的艺术构思是深刻的，她用风急、雁过、黄花、梧桐、细雨和黄昏这一系列的事物，构成一幅触目皆愁的凄清画面，表现出她那无可奈何的心情，最后“怎一个愁字了得”的结句，更给人以回味的余地。揭示内心世界的深刻细腻，在宋词中，是少有能与之相比的。

【解释】 ①这三句，分三层表现主人翁的精神状态，（一）内心空虚，试图寻觅精神上的慰藉。（二）寻觅中的感受，是环境的清冷。（三）寻觅的结果，依然只有内心的凄惨和悲戚。 ②乍暖还寒——忽热忽冷，气候变化不定。 ③将息——养息，保养。 ④这三句说：遍地开放着的菊花，已经枯萎了，哪有可供摘取的呢？ ⑤这两句说：独自呆在窗前，怎能挨得到天黑。 ⑥次第——光景。这两句说：许许多多的情况，哪能是一个愁字解释得了呢？

永 遇 乐

落日熔金^①，暮云合璧^②，人在何

处^③？染柳烟浓^④，吹梅笛怨^⑤，春意知几许？元宵佳节，融和天气，次第岂无风雨^⑥。来相召^⑦，香车宝马，谢他酒朋诗侣^⑧。

中州盛日^⑨，闺门多暇，记得偏重三五^⑩。铺翠冠儿^⑪，撚金雪柳^⑫，簇带争济楚^⑬。如今憔悴，风鬟霜鬓^⑭，怕见夜间出去^⑮。不如向帘儿底下，听人笑语。

【说明】 这首词是写元宵的感想。上阙写元宵的景物，充满哀伤、幽怨。下阙追述往事，沉浸于昔日汴京元宵盛况的幸福回忆，和以上情景构成鲜明对比。结处抒发个人饱经患难后的孤独心情，更是句句从肺腑中出。情调虽较低沉，意境却很深邃。用平淡而又工致的语言，婉转曲折地表现了深厚的故国旧家之思。南宋的爱国词人如刘辰翁、辛弃疾都曾仿其调写过《永遇乐》词。

【解释】 ①鎔金——形容落日的颜色呈现出金黄的光辉。 ②合璧——形容日暮的云彩如碧玉联成的一样。 ③人在何处——指自己所怀念的人，已无处寻觅。 ④染柳烟浓——柳的颜色，远看烟雾朦胧，故云烟浓。 ⑤吹梅笛怨——吹《梅花落》的笛声幽怨。梅，指《梅花落》，乐曲名。 ⑥次第——接着，转眼。这句说：难保转眼将有风雨。 ⑦召——邀请。 ⑧谢——辞谢。 ⑨中州盛

日——汴京繁盛的时候。北宋汴京(今河南开封市)是古代九州的中心地,故以中州代称汴京。 ⑩偏重三五——很重视元宵(农历正月十五夜)节日。北宋元宵夜的热闹情况,《东京梦华录》有详细的记载。 ⑪铺翠冠儿——用翡翠羽毛装饰的帽子。是宋代元宵节的应时装饰品。 ⑫撚金雪柳——也是宋代元宵节妇女的一种装饰,表示迎春之意。撚金,是用金线撚丝而成。 ⑬簇带——头上插戴许多饰物。济楚——整齐。犹今言时髦、漂亮。 ⑭风鬟霜鬓——形容乱发蓬松的样子。李朝威《柳毅传》:“见大王爱女牧羊于野,风鬟雨鬓,所不忍睹。” ⑮怕见——犹言“懒得”。

清 平 乐

年年雪里，常插梅花醉。撚尽梅花无好意^①，赢得满衣清泪^②。

今年海角天涯，萧萧两鬓生华^③。
看取晚来风势，故应难看梅花^④。

【说明】 这首词表现国破家亡流离失所的痛苦。上阕写往年梅花开放的时节，今昔心情的对比；下阕进一层表现自己沦落天涯，人已衰老的忧郁情怀。结句语意双关，表面似指看梅，实际是对当时民族危亡的形势怀着深沉的忧郁。

【解释】 ①撚——两手搓摩。这句说：手里拿着梅花无意识地搓摩，情绪很不好。 ②赢得——犹言“剩得”。

③萧萧——稀疏的样子。 生华——变成花白色。 ④难看——不忍看。

武 陵 春

风住尘香花已尽^①，日晚倦梳头。
物是人非事事休，欲语泪先流。
闻说双溪春尚好^②，也拟泛轻舟。
只恐双溪舴艋舟^③，载不动许多愁^④。

【说明】 这首词是绍兴五年(1135)作者避乱居金华时写的。词的第一句，以概括的语言，揭示出暮春时节自然景物的变化，隐喻着沉重的个人身世之感。写到“欲语泪先流”，悲痛的心情，已一泄无余。下片却放开一步，说自己想去游双溪，极力自我排遣。最后两句，不说没有心情去，反说恐船小载不动满怀的忧愁，就更形象地表现出内心愁苦的深重。全篇都是日常事、口头语，抒情却如此深刻细腻，故能被后世传诵不绝。

【解释】 ①尘香——花落在地面，尘土发出香气。
②双溪——水名，在今浙江金华县东南，是风景佳胜之区。
③舴艋舟——象蚱蜢一样小的船只。 ④这句是从反面写愁的深重。

点绛唇

蹴罢秋千^①，起来慵整纤纤手^②。
露浓花瘦^③，薄汗轻衣透。
见客入来，袜剗金钗溜^④。和羞
走^⑤，倚门回首^⑥，却把青梅嗅^⑦。

【说明】 这首词，载《历代诗余》、《词林万选》、四印斋本《漱玉词》。近人赵万里《校辑宋金元人词·漱玉词》归入“存疑”。作品中塑造了一个天真活泼的少女形象，可能是李清照年轻时的作品。

【解释】 ①蹴——踢。打秋千必须用双足使力往前后推送，故称“蹴”。 ②纤纤——形容手柔美。这句说：站起来，手也懒得揩拭。 ③露浓花瘦——稀疏的花朵上带着浓重的露水。 ④袜剗——意思是说慌忙中顾不得穿鞋，穿着袜子在地下走。剗，光着。这句描写仓皇间躲避客人的神情，淋漓尽致。 ⑤和羞走——带着害羞的神情躲避客人。 ⑥倚门回首——靠门站着，回过头来瞅着客人。 ⑦青梅——即梅子。这句形容少女的憨态，十分逼真。

浪淘沙

帘外五更风^①，吹梦无踪。画楼重
上与谁同^②？记得玉钗斜拨火，宝篆成
空^③。

回首紫金峰^④，雨润烟浓^⑤，一江
春浪醉醒中。留得罗襟前日泪，弹与征
鸿^⑥。

【说明】从这首词的内容看，大概是作者的丈夫赵明诚死后不久的悼亡之作。李清照当时在建康（今江苏南京市）。词中“紫金峰”，表明了地点，“罗襟前日泪”，表明了新丧的时间。全词凄艳哀抑，倾泻了作者孤独、悲痛和无限怅惘的心情。

【解释】①这二句说：帘外的风声，把梦吹得无影无踪。②画楼——用彩画雕饰的楼阁。③宝篆——篆字形香的美称。成空——已燃成灰烬。④紫金峰——山名，在今南京中山门外，一名钟山，又名蒋山。一说，据周应合《景定建康志》，今南京紫金山尚无此名，疑紫金峰系泛指紫金色的山峰。⑤雨润烟浓——形容山头烟雾朦胧之状。⑥征鸿——相传鸿雁可以传书。

词 论

乐府声诗并著^①，最盛于唐。开元、天宝间^②，有李八郎者^③，能歌擅天下。时新及第进士开宴曲江^④。榜中一名士^⑤，先召李，使易服隐名姓^⑥，衣冠故敝^⑦，精神惨沮^⑧，与同之宴所。曰：“表弟愿与坐末^⑨。”众皆不顾。既酒行乐作，歌者进，时曹元谦、念奴为冠^⑩，歌罢，众皆咨嗟称赏。名士忽指李曰：“请表弟歌。”众皆哂^⑪，或有怒者。及转喉发声，歌一曲，众皆泣下。罗拜曰：“此李八郎也。”自后郑、卫之声日炽^⑫，流靡之变日烦^⑬，已有《菩萨蛮》、《春光好》、《莎鸡子》、《更漏子》、《浣溪沙》、《梦江南》、《渔父》等词，不可遍举。五代干戈^⑭，四海瓜分豆剖^⑮，斯文道息^⑯。独江南李氏君臣尚文雅^⑰，故有“小楼吹彻玉笙寒”^⑱、“吹皱一池春水”之词^⑲。语虽奇甚，所谓“亡国之音哀以思”也^⑳。逮至本朝^㉑，礼乐文武大备。又涵养百

余年^②，始有柳屯田永者^③，变旧声作新声^④，出《乐章集》^⑤，大得声称于世^⑥；虽协音律，而词语尘下^⑦。又有张于野^⑧、宋子京兄弟^⑨，沈唐^⑩、元绛^⑪、晁次膺辈继出^⑫，虽时时有妙语，而破碎何足名家！至晏元献^⑬、欧阳永叔^⑭、苏子瞻^⑮，学际天人^⑯，作为小歌词，直如酌蠡水于大海^⑰，然皆句读不葺之诗尔^⑱。又往往不协音律者，何邪？盖诗文分平侧，而歌词分五音^⑲，又分五声^⑳，又分六律^㉑，又分清浊轻重。且如近世所谓《声声慢》、《雨中花》、《喜迁莺》，既押平声韵，又押入声韵；《玉楼春》本押平声韵，又押上去声，又押入声。本押仄声韵，如押上声则协；如押入声，则不可歌矣。王介甫^㉒、曾子固^㉓，文章似西汉^㉔，若作一小歌词，则人必绝倒^㉕，不可读也。乃知词别是一家，知之者少，后晏叔原^㉖、贺方回^㉗、秦少游^㉘、黄鲁直出^㉙，始能知之。又晏苦无铺叙^㉚。贺苦少典重^㉛。秦即专主情致^㉜，而少故实^㉝。譬如贫家美女，虽极妍丽丰逸^㉞，而终乏富贵态。黄即尚故实而多疵病^㉟，譬如良玉有瑕^㊱，价自减半矣。

【说明】这篇论文，阐述了作者自己对词艺的流变及其艺术方法的看法和主张。她强调词的音乐性，认为词必

须能谱成乐句歌唱，否认不协音律的长短句是词。她认为“词别是一家”，诗词两种文艺样式，各有其本身的艺术特色，应当严加区别。词必须遵守“五音”、“五声”、“六律”的艺术规律。这从词的表现特征看，是无可厚非的。但是她以偏概全，对许多大词人的作品一概加以指责，立论未免有点偏狭，因此历来对此有过不少异议。但是，一个宋代妇女作家敢于如此大胆创说，这现象在文学史上也较少见，因此仍然值得我们重视。

【解释】①乐府——原系官署名。汉武帝时设置乐府，专管采诗入乐。宋人郭茂倩总括历代乐府歌词，分为十二类，编成《乐府诗集》。后来对能入乐的诗歌均称为乐府。

声诗并著——乐曲和歌辞都有闻于世者。

②开元、天宝——唐玄宗年号。公元七一三——七四一年为开元；公元七四二——七五六年为天宝。

③李八郎——唐代著名的歌手，名李袞。

④及第——科举考试被录取，列榜时分甲乙次第，故称及第。曲江——地名，在长安东南，是唐代都城附近的名胜之一。唐代新及第进士，必在此地宴会。

⑤榜中一名士——新及第进士中的一位有名之士。

⑥这句说：使李八郎换掉衣服改变姓名。唐代有比赛歌唱的风俗，不少名歌手，在比赛前常易服隐名，以出奇制胜。

⑦衣冠故敝——衣帽破旧。

⑧惨沮(jǔ)——凄楚抑郁。

⑨与坐末——意即“敬陪末座”。

⑩曹元谦——生平不详。念奴——唐朝天宝年间的著名歌妓。

⑪哂——微笑。含讥嘲鄙视之意。

⑫郑卫之声——郑卫是春秋时两个诸侯之国。郑卫之声，指郑卫二国新兴起的一种淫靡之乐，与下“流靡之变”互文见义。

日炽——一天天旺盛。

⑬流靡之变——指流行的淫艳的乐曲。

⑭五代——梁、唐、晋、汉、周五个朝代。干戈——原系

两种兵器名，引伸为战争。 ⑮四海——古代用以代表中国。瓜分豆剖——指整个中国分裂割据。 ⑯斯文道息——文学创作的事业衰落废弃。 ⑰江南李氏君臣——指南唐国君李璟，后主李煜，大臣冯延巳等人，尚文雅——尊崇文学艺术。 ⑱小楼吹彻玉笙寒——李璟《浣溪沙》词中句。 ⑲吹皱一池春水——冯延巳《谒金门》词中句。 ⑳亡国之音哀以思——语见《诗·大序》。哀以思——意思是说悲哀而愁思。 ㉑逮——及。本朝——指宋朝。 ㉒涵养——孕育培养。 ㉓柳屯田永——北宋著名的词人柳永(987?—1053?)，初名三变，字耆卿，福建崇安人，景祐元年进士，做过屯田员外郎，世号柳屯田。他的词，现存二百多首，主要内容是反映封建社会中一些知识分子怀才不遇，仕途潦倒的悲愤和不满的情绪，同时又从一个失意文人的角度描写了封建社会中被压迫被侮辱的歌伎生活。对词的传统狭窄题材范围，有了一定的突破，使词的内容有了较大的扩展。但他的词也表现了封建知识分子的庸俗落后的一面。 ㉔变旧声作新声——指柳永在旧词的基础上创造出一种新的乐调。 ㉕乐章集——柳永的词集。 ㉖这句说：得到世人广泛的称赞。 ㉗这两句说：柳永的词虽合乎音乐的规律，但是语言庸俗低下。 ㉘张子野——张先(990—1078)，字子野，浙江吴兴人，宋仁宗天圣八年进士，做过都官郎中(刑部所属都官曹的三管官)。工诗，尤擅于词。他的词，语言清新工巧，喜作长调，内容不外描写诗酒生活和男女之情。 ㉙宋子京——宋祁(998—1061)，字子京，安州安陆人。与其兄宋庠同时中进士，人称为二宋。做过翰林学士，曾和欧阳修同修《新唐书》。书成，升工部尚书，拜翰林学士承旨。他的词今传《宋景文公长短句》。 ㉚沈唐——字公述，官

大名府签判，有词见《花庵词选》。 ③①元绛——字厚之，宋钱塘人。天圣进士，为广东转运使。能词。 ③②晁次膺——即晁端礼。澶州清丰人。熙宁六年进士，做过两次县令，因触犯了上司，免官。后因蔡京举荐，诏至京师，适宫中嘉莲生，次膺效乐府体，填词献给皇帝，得到徽宗的赞赏，授大晟乐协律郎，未就任而卒。 ③③晏元献——即晏殊(991—1055)，字同叔，江西临川人。仁宗时做宰相，卒谥元献。他爱提拔后进，号称贤相。其词语言婉丽，继承了南唐风格，有《珠玉集》一卷。 ③④欧阳永叔——欧阳修(1007—1072年)，字永叔，自号醉翁，又号六一居士，庐陵(今江西吉安市)人。宋仁宗时进士，做过参知政事(副宰相)。他的词声誉很高，今传《六一词》，又名《欧阳文忠公近体乐府》、《醉翁琴趣外篇》，其内容，主要写士大夫的闲情逸致，题材的范围仍较狭窄。 ③⑤苏子瞻——即苏轼(1036—1101)，四川眉山人。与其父洵、弟辙都是有名的文学家，世称三苏。他也是有名的词人，开创了词的豪放一派，对后世有极深的影响，有《东坡乐府》集。 ③⑥学际天人——学问博大精深。 ③⑦蠡(H)——瓢瓢。酌蠡水于大海，意即以瓢瓢取海水，比喻作词只是他们事业中的点滴。 ③⑧句读——即句逗。古代没有标点符号，文章语气已完的地方叫“句”，没有完的叫“读”。不葺——意即长短不整齐。 ③⑨五音——音韵学按照发音部位区别声类为喉、舌、齿、唇、牙五种，叫做五音。 ④⑩五声——即宫、商、角、徵、羽。 ④⑪六律——指律管合阳声者。一曰黄钟、二曰太簇、三曰姑洗、四曰蕤宾、五曰夷则，六曰无射。律，定音器。 ④⑫王介甫——即王安石(1021—1086)，字介甫，号半山，临川(今江西省抚州市)人。北宋神宗时宰相。主张革新政治。其诗文皆自成一派，散文为唐宋八大家之一。词作虽不多，但能够

“一洗五代旧习”(刘熙载《艺概》中语),不受当时绮靡风气的影响。 ④曾子固——即曾巩(1019—1083),字子固,南丰(今属江西)人。嘉祐进士,做过中书舍人。散文风格朴实,为唐宋八大家之一。能词。 ⑤文章似西汉——西汉的文章以司马迁的《史记》为代表。这里指王介甫、曾子固的文章写得好。 ⑥绝倒——笑到不能自持。 ⑦晏叔原——晏幾道,字叔原,号小山,临川(今江西临川)人。晏殊的幼子。他的词“工于言情”,但大部分的词都局限于对爱情的回忆,处处流露出惆怅、感伤情调。有《小山词》集。 ⑧贺方回——贺铸(1052—1128),字方回,号庆湖遗老,原籍山阴(今浙江绍兴县),生长在卫州(今河南汲县)。他的词风格明朗雄健,具有较广泛的社会意义。有《庆湖遗老集》、《东山词》。 ⑨秦少游——秦观(1049—1100),字少游,一字太虚,扬州高邮(今属江苏省)人。进士出身,做过太学博士。他的词轻婉秀丽,是北宋婉约派词的代表作家。有《淮海集》。 ⑩黄鲁直——黄庭坚(1045—1105),字鲁直,号山谷道人、涪翁。洪州分宁(今江西修水县)人。他的诗影响很大,是江西诗派的代表。词与秦观齐名。有《山谷词》,又名《山谷琴趣外篇》。 ⑪铺叙——铺陈景物、叙写事情。 ⑫典重——典雅庄重。 ⑬情致——情韵和风致。 ⑭故实——掌故和史实。 ⑮妍丽丰逸——美好貌。 ⑯疵病——犹言缺点。 ⑰瑕——玉上的污点。

金石录后序^①

右《金石录》三十卷者何? 赵侯德父所著

书也^②。取上自三代^③，下迄五季^④，钟、鼎、鬲、鬶、盘、匱、尊、敦之款识^⑤，丰碑大碣^⑥，显人晦士之事迹^⑦，凡见于金石刻者二千卷^⑧。皆是正讹谬^⑨，去取褒贬^⑩，上足以合圣人之道，下足以订史氏之失者皆载之，可谓多矣。呜呼！自王播、元载之祸^⑪，书画与胡椒无异；长舆、元凯之病^⑫，钱癖与传癖何殊；名虽不同，其惑一也^⑬。

余建中辛巳^⑭，始归赵氏。时先君作礼部员外郎^⑮，丞相时作吏部侍郎^⑯，侯年二十一，在太学作学生^⑰。赵、李族寒，素贫俭，每朔望谒告出^⑱，质衣取半千钱^⑲，步入相国寺^⑳，市碑文果实^㉑。归，相对展玩咀嚼，自谓葛天氏之民也^㉒。后二年，出仕宦，便有饭蔬衣练^㉓，穷遐方绝域^㉔，尽天下古文奇字之志^㉕。日就月将^㉖，渐益堆积。丞相居政府，亲旧或在馆阁^㉗，多有亡诗、逸史、鲁壁、汲冢所未见之书^㉘，遂尽力传写，浸觉有味，不能自已。后或见古今名人书画，三代奇器，亦复脱衣市易。尝记崇宁间^㉙，有人持徐熙^㉚牡丹图，求钱二十万。当时虽贵家子弟，求二十万钱，岂易得耶？留信宿^㉛，计无所出而还之，夫妇相向惋怅者数日。

后屏居乡里十年^②，仰取俯给，衣食有余。连守两郡^③，竭其俸入以事铅槩^④。每获一书，即同共勘校，整集签题。得书画彝鼎，亦摩玩舒卷^⑤，指摘疵病，夜尽一烛为率^⑥。故能纸札精致，字画完整，冠诸收书家。余性偶强记^⑦，每饭罢，坐归来堂烹茶^⑧，指堆积书史，言某事在某书某卷第几叶第几行，以中否角胜负^⑨，为饮茶先后。中即举杯大笑，至茶倾覆怀中，反不得饮而起，甘心老是乡矣。故虽处忧患困穷而志不屈。

收书既成，归来堂起书库大榭，簿甲乙^⑩，置书册。如要讲读，即请钥、上簿^⑪，关出卷帙^⑫，或少损污，必惩责措完涂改^⑬，不复向时之坦夷也^⑭。是欲求适意而反取悛栗^⑮。余性不耐，始谋食去重肉^⑯，衣去重采^⑰。首无明珠翡翠之饰，室无涂金刺绣之具。遇书史百家，字不到阙^⑱，本不讹谬者辄市之，储作副本。自来家传《周易》、《左氏传》，故两家者流，文字最备。于是几案罗列枕藉^⑲，意会心谋，目往神授^⑳，乐在声色狗马之上。

至靖康丙午岁^㉑，侯守淄川^㉒。闻金寇犯京师^㉓，四顾茫然，盈箱溢篋，且恋恋，且悵

怅，知其必不为己物矣。建炎丁未春三月^⑤，奔太夫人丧南来，既长物不能尽载^⑥，乃先去书之重大印本者，又去画之多幅者，又去古器之无款识者，后又去书之监本者^⑦，画之平常者，器之重大者。凡屡减去，尚载书十五车。至东海^⑧，连舡渡淮，又渡江^⑨，至建康^⑩。青州故第^⑪，尚锁书册什物，用屋十余间，期明年春再具舟载之^⑫。十二月，金人陷青州，凡所谓十余屋者，已皆为煨烬矣。

建炎戊申秋九月^⑬，侯起复知建康府^⑭。己酉春三月罢^⑮，具舟上芜湖^⑯，入姑孰^⑰，将卜居赣水上^⑱。夏五月，至池阳^⑲，被旨知湖州^⑳，过阙上殿^㉑。遂驻家池阳，独赴召。六月十三日，始负担舍舟，坐岸上，葛衣岸巾^㉒，精神如虎，目光灿灿射人^㉓，望舟中告别。余意甚恶^㉔，呼曰：“如闻城中缓急^㉕，奈何？”载手遥应曰^㉖：“从众，必不得已，先弃辎重，次衣被，次书册卷轴，次古器，独所谓宗器者^㉗，可自负抱，与身俱存亡，勿忘也。”遂驰马去。途中奔驰，冒大暑，感疾。至行在^㉘，病店^㉙。七月末，书报卧病。余惊怛，念侯性素急，奈何病店，或热，必服寒药，疾可忧。遂解舟下，一日夜行三百里。比至，果大服柴胡、黄芩

药⁷⁹，疴且痢，病危在膏肓⁸⁰。余悲泣，仓皇不忍问后事⁸¹。八月十八日，遂不起。取笔作诗，绝笔而终。殊无分香卖履之意⁸²。

葬毕，余无所之。朝廷已分遣六宫⁸³，又传江当禁渡。时犹有书二万卷，金石刻二千卷，器皿茵褥⁸⁴，可待百客，他长物称是⁸⁵。余又大病，仅存喘息⁸⁶，时势日迫，念侯有妹婿，任兵部侍郎，从卫在洪州⁸⁷，遂遣二故吏⁸⁸，先部送行李往投之⁸⁹。冬十二月，金寇陷洪州，遂尽委弃。所谓连舻渡江之书，又散为云烟矣。独馀少轻小卷轴书帖，写本李、杜、韩、柳集⁹⁰，《世说》、《盐铁论》，汉、唐石刻副本数十轴，三代鼎彝十数事⁹¹，南唐写本书数篋，偶病中把玩，搬在卧内者，岿然独存。

上江既不可往⁹²，又虏势叵测⁹³。有弟远⁹⁴，任敕局删定官⁹⁵，遂往依之。到台⁹⁶，台守已遁；之剡⁹⁷，出陆，又弃衣被走黄岩⁹⁸，顾舟入海，奔行朝⁹⁹。时驻跸章安¹⁰⁰，从御舟海道之温¹⁰¹，又之越¹⁰²。庚戌十二月¹⁰³，放散百官¹⁰⁴，遂之衢¹⁰⁵。绍兴辛亥春三月¹⁰⁶，复赴越。壬子¹⁰⁷，又赴杭。先侯疾亟时¹⁰⁸，有张飞卿学士¹⁰⁹，携玉壶过视侯，便携去，其实珉也¹¹⁰。不知何人传道，遂妄言有颁金之语¹¹¹，或传亦有

密论列者⑩。余大惶怖，不敢言，亦不敢遂已，尽将家中所有铜器等物，欲赴外廷投进⑪。到越，已移幸四明⑫，不敢留家中，并写本书寄剡。后官军收叛卒，取去，闻尽入故李将军家。所谓岿然独存者，无虑十去五六矣⑬。惟有书画砚墨可五七簏，更不忍置他所。常在卧榻下，手自开阖。在会稽⑭，卜居土民鍾氏舍，忽一夕，穴壁负五簏去⑮。予悲恸不欲活，重立赏收赎。后二日，邻人鍾复皓出十八轴求赏，故知其盗不远矣。万计求之，其余遂不可出。今知尽为吴说运使贱价得之⑯。所谓岿然独存者，乃十去其七八⑰。所有一二残零不成部帙书册，三数种平平书帖，犹复爱惜，如护头目，何愚也耶？

今日忽开此书，如见故人。因忆侯在东莱静治堂⑱，装卷初就，芸签缥带⑲，束十卷作一帙。每日晚吏散，辄校勘二卷，跋题一卷。此二千卷，有题跋者五百二卷耳。今手泽如新⑳，而墓木已拱㉑，悲夫！昔萧绎江陵陷没㉒，不惜国亡而毁裂书画；杨广江都倾覆㉓，不悲身死而复取图书。岂人性之所著㉔，死生不能忘之欤？或者天意以余菲薄㉕，不足以享此尤物耶㉖？抑亦死者有知，

犹斤斤爱惜，不肯留在人间耶？何得之艰而失之易也？呜呼！余自少陆机作赋之二年^②，至过蘧瑗知非之两岁^③，三十四年之间，忧患得失，何其多也？然有有必有无，有聚必有散，乃理之常。“人亡弓，人得之”^④，又胡足道！所以区区记其终始者，亦欲为后世好古博雅者之戒云。绍兴二年玄默岁壮月朔甲寅^⑤，易安室题^⑥。

【说明】这篇序附在赵明诚所著《金石录》一书的后边，相当于跋。文中通过对所藏金石书画聚散始末的追述，细致地铺叙了他们的家世、经历、生活爱好以及不幸的遭遇，抒发了作者遭受乱离后无限悲痛的情怀。夹叙夹议，层次井然，引用不少典故，并不显得堆砌。笔端融和着感情，富于感染力量，可谓文情并茂。虽然是篇序文，却具有传记的性质。从序文中不仅可以了解李清照的身世，而且能看到当时动乱苦难的时代面貌。

【解释】①《金石录》——书名。李清照的丈夫赵明诚著，共三十卷。金，指古代铜器，象钟鼎等，上刻文字，为研究古文字及古史的重要材料。石，指石刻，历代石刻的纪功碑、墓志铭之类，可以引证史实，补订史传的缺失。后序——《金石录》一书，卷首载赵明诚的自序，李清照的序文，是后来补写的，故称后序。②赵侯——赵明诚作过莱州、淄州和建康的知州和知府，故称侯。侯，古代州牧官名称。德父——明诚的字，亦作德甫。③三代——夏、商、周。④五季——指五代，即后梁、后唐、后晋、后汉、后周。⑤甗（演 yǎn）——甗类，分上下两层，供蒸煮用。

鬲(历 lì)——鼎属,重要的菜肴用鼎盛,普通小菜用鬲盛。

匜(移 yí)——盛水器。尊——古樽字,酒器。敦(对 duì)——盛饭器。以上皆商周铜器名称。款识——指铭刻在金石上的题款文字。

⑥丰碑——古代举葬时下棺的木头工具,木上记载着死者的生平。汉以后,将祖先的功德刻石立在墓圻宫庙等处。碣——圆形的碑。

⑦显人——指名位显赫的大臣。晦士——姓名不见于史传的人士,但其墓志出土,也是富于参考价值的史料。

⑧二千卷——指拓本而言。把纸贴在器物上,用墨拓出其铭文,称为拓本。赵明诚以所藏之金石拓本辨别真伪,加以去取,得二千件,每件称为一卷。

⑨是正——犹订正。

⑩去取——伪品、劣品和讹字讹文则舍之;真品、佳品和文辞正确者则取之,这是指校勘工作。褒贬——褒是好评,贬是指责,这是指对藏品的评论。

⑪王播——唐文宗时人,任尚书左仆射,为官贪酷,但无书画事。按:“播当作涯”。王涯,唐文宗时宰相,死于甘露之变。家藏名书画甚富,秘不示人,死后为人破垣剔取其金玉财宝,而弃其书画于道。

元载——唐代宗时宰相,以专横贪赃伏诛,抄没其家财,发现他所藏的胡椒多至八百余石,其它财物之多可知。

⑫长舆——晋人和峤的字。家产富饶,然极吝啬,人讥之为有钱癖。元凯——晋人杜预的字。爱好《春秋左氏传》,为之作注。自称有《左传》癖。

⑬惑——迷恋。

⑭建中辛巳——宋徽宗建中靖国元年(1101)。归——嫁。

⑮先君——李清照之父,名格非,曾任礼部员外郎,以“元祐”党籍罢官,死年六十一。清照写此序时,格非已去世,故称先君。

⑯丞相——指赵明诚之父,名挺之,历任太常少卿,权吏部侍郎,除中书舍人给事中,拜尚书右仆射,故称丞相。吏部侍郎——吏部的副主官。

⑰太学——宋

承唐制，国子监下设国子学及太学。高级官子弟入国子学，八品以下官员子弟及平民之俊秀者入太学，但事实上界限并不严格。 ⑮朔望——农历每月初一为朔，十五为望。 ⑯谒告——请假，休假。 ⑰质衣——典当衣服。 ⑱相国寺——宋东京（今河南开封市）著名的寺院，寺中有各种店铺商贩。 ⑳市——买。 ㉑葛天氏——古帝号。据《路史·禅通纪》载，他的治理天下，“不言而自信，不化而自行”。这里本于陶渊明《五柳先生传》：“衔觞（杯）赋诗，以乐其志。无怀氏之民欤？葛天氏之民欤？” ㉒饭蔬衣练（输 shū）——言生活俭朴。练——苧布之类的粗布。 ㉓遐方绝域——意即普天下的地方。遐，遥远；绝，人迹罕到之处。 ㉔古文奇字——指先秦文字。这三句是连文，意思是宁可节约衣食，也要搜罗各地的古文献。 ㉕这句话：在岁月中不断积累。 ㉖亲旧或在馆阁——宋初有三馆，即昭文馆、史馆、集贤院，总名曰“馆阁”，藏书籍。太宗建崇文院，把原来藏在三馆的书都迁到崇文院。又别设书库，名叫秘阁。神宗改崇文院为秘书省。清照夫妇的亲友，有在秘书省担任著作郎、校书郎等职的。 ㉗亡诗——《诗经》三百零五篇以外的诗。逸史——正史以外如《竹书纪年》、《逸周书》之类的史书。鲁壁——汉武帝时，鲁恭王拆开孔子住宅的墙壁，得到《古文尚书》。汲冢——晋武帝咸宁五年（279），汲郡人发魏襄王冢，得竹书、漆书。 ㉘崇宁——宋徽宗赵佶年号（1102—1106）。 ㉙徐熙——南唐时钟陵（今江西进贤县）人，善画花果林木禽鱼草虫。 ㉚信宿——再宿曰信，即两日两夜。 ㉛屏居乡里十年——徽宗大观元年（1107）三月，赵挺之罢相，不久逝世。清照夫妇服丧隐居乡里，达十年之久。 ㉜连守两郡——从宣和初到靖康元年（1126）赵明诚连任莱州、淄州知州。

⑭铅槧(欠 qiàn)——即校刻书籍。铅，铅粉，涂错字。槧，削木为版，即印书之木版。 ⑮摩玩——摩娑赏玩，指欣赏钟鼎等古器的动作和喜悦之情。舒卷——打开和卷拢，指欣赏书画而言。 ⑯为率——为度，为常。 ⑰偶——这里是自谦之词，表示下文的“强记”也不是永久如此的天赋，不过偶而巧遇而已。强记——记忆力强。 ⑱归来堂——赵明诚家乡青州的宅第。 ⑲中(zhòng)——猜对。角——赌，斗。 ⑳簿甲乙——意即分类编订目录。 ㉑请钥——领钥匙。上簿——登记。 ㉒关出——领出。 ㉓惩责——责备在阅读时不注意，著完涂改——将损坏的地方拂拭完好。 ㉔向时——从前，往常。坦夷——随便，不受拘束。 ㉕慄栗(liáo lì)——兢兢业业，唯恐书有损坏。 ㉖胾肉——第二道荤菜。 ㉗重采——第二件绸衣。这两句形容节衣缩食。 ㉘剝(wān 完)阙——磨损或脱落。 ㉙罗列——排列成行。枕藉——纵横堆放。 ㉚这两句说：意所注，心所想，目所视，精神所贯注，都在书上。 ㉛靖康丙午——宋钦宗赵桓靖康元年(1126)。 ㉜淄川——宋淄州，即在今山东淄博市。 ㉝京师——汴京，今河南开封市。 ㉞建炎丁未——南宋高宗赵构建炎元年(1127)。 ㉟长物——多余之物。 ㊱监本——国子监印行的书，公开出售，较易得。 ㊲东海——今江苏东北部与山东省毗邻一带。 ㊳江——长江。古代长江单称“江”。 ㊴建康——今江苏南京市。 ㊵青州——今山东省益都县。第——第宅，家。 ㊶期——预计，打算。具舟——准备好船只。 ㊷建炎戊申——建炎二年(1128)。 ㊸起复——旧时官员父母丧满复职，叫“起复”。赵明诚那时守母丧期满。 ㊹己酉——建炎三年(1129)。 ㊺芜湖——县名，今安徽省芜

湖市。 ⑤姑孰——安徽当涂，因地有姑孰溪。 ⑥卜居——选择居处。 赣水——今江西赣江。这句说：将在江西赣江一带觅房定居。 ⑦池阳——今安徽贵池县。 ⑧湖州——今浙江省湖州市。 ⑨过阙上殿——到京朝见皇帝。 ⑩岸巾——犹岸帻，帻是遮着额的头巾，露着额的称做岸帻。 ⑪烂烂——有光的样子。 ⑫意甚恶——情绪不好。 ⑬缓急——复义偏词，意即“紧急”。 ⑭戟手——以手撑腰。 ⑮宗器——古代帝王诸侯的宗庙礼乐之器，这里指拓本。 ⑯行在——帝王行宫所在地。当时高宗的行在在建康。 ⑰店(店 diàn)——疟疾。 ⑱柴胡、黄芩——均去热性寒的药。 ⑲病危在膏肓(荒 huāng)——病已深沉不治。 ⑳仓皇——匆促忙乱，这里兼有凄惶的意思。 ㉑分香卖履——魏武帝曹操，临终时遗令说：“馀香可分与诸夫人，诸舍中无所为，学作组履卖也。”无分香卖履之意：指赵明诚歿时，毫无琐屑遗嘱，不作儿女子牵恋之态。 ㉒分遣六宫——建炎三年七月，隆祐太后逃往洪州(今江西南昌)，分遣六宫即指此。 ㉓茵褥——垫座和床席的被褥。 ㉔称是——大致相等。 ㉕仅存喘息——只剩下一口气，形容病情严重。 ㉖从卫——参加扈卫隆祐太后。 洪州——今江西南昌市。 ㉗故吏——旧部属。 ㉘部送——监送，押送。 ㉙写本——手抄本。 ㉚事——件。 ㉛上江——江之上游，时李清照在建康。上江即指南京以西。 ㉜叵(pǒ 颇)——不可的合音字。 ㉝迓(杭 hàng)——有的本子作“近”，“迓”是否为清照之弟，不可考。 ㉞敕局删定官——司删定敕命之官，属尚书省。 ㉟台——台州，属浙江省。建炎四年(1130)正月，台州守臣晁公为弃城逃走。 ㊱剡(shàn 善)——在今浙江省嵊县西南。 ㊲黄岩——浙江

省黄岩县。 ⑨行朝——即行在，皇帝所在之处。 ⑩时
驻蹕章安——帝王出行住宿叫做驻蹕。蹕，禁止行人往来，
为帝王出行清道。这句说：宋高宗赵构被金兵追击，于建炎
四年正月逃至章安镇（今黄岩、临海一带）。 ⑪温——浙
江省温州。 ⑫越——浙江省绍兴县。 ⑬庚戌——建
炎四年（1130）。 ⑭放散百官——这年，朝廷下令：自郎
以下得自便，不须随皇帝行动。 ⑮衢——今浙江省衢州市。
⑯辛亥——绍兴元年（1131）。 ⑰壬子——绍兴二
年（1132）。 ⑱先侯疾亟时——当初赵明诚病危时。
⑲张飞卿——据近人考证，张飞卿为阳翟（今河南禹县）人。
⑳珉——石之美者。 ㉑颁金——意即以玉壶赠给金
人。 ㉒有密论列者——有人向朝廷告密，要论以玉壶颁金
的罪名。按，此事后得中书舍人蔡崇礼的帮助，才告平
息。 ㉓外廷——即朝廷，别于内庭或宫廷而言。 ㉔移
幸——君王到临曰“幸”，移幸是移往的意思。 四明——今
浙江省鄞县。 ㉕无虑——犹“不下”。 ㉖会稽——今
浙江省绍兴县。 ㉗穴壁——挖墙洞。 ㉘吴说——字
傅朋，当时名书法家，任福建路转运判官，故称运使。
㉙平平——平常，非佳品。 ㉚东莱——即莱州，今山东
省掖县。 静治堂——莱州府衙中的宅第。 ㉛芸签——
芸草做的书签，芸草可避虫。 缥带——用帛做的系书囊的
带。缥，青白色帛。 ㉜手泽如新——指赵明诚亲手题跋
校勘的书籍，色泽犹新。 ㉝墓木已拱——墓前树木已长
成，可以两手围抱。 ㉞这两句述萧绎事：梁元帝萧绎即
位于江陵，承圣三年（554），魏兵攻陷江陵，萧绎聚图书十四
万卷焚毁。 ㉟这两句述杨广事：隋炀帝杨广，以大业十
二年（616）游江都，后为宇文化及所杀。其平日所藏之书画
极富，游时尽携以随行，中途船覆，大半沦弃，所余尽为宇文

化及所得。 ⑫人性之所著——精神之所依附。著是附着的意思。 ⑬菲薄——这里作“命薄”解。 ⑭尤物——原指尤异之人物。这里则指美好的事物。 ⑮少陆机作赋之二年——陆机二十作文赋，这句指自己十八岁与赵明诚结婚。 ⑯过蘧瑗知非之两岁——蘧瑗，名伯玉，春秋时卫国大夫，年五十而知四十九年之非。过两岁，即五十二，是作者写《后序》之年。 ⑰人亡弓，人得之——这句话出自《孔子家语》。这里用来说明：自己虽然失掉了所有的金石书画，但是别人得了也是一样。实际正是在无可奈何的情况下，用来宽慰自己的话。 ⑱玄默（意 yì）——古代用干支纪年的名词。这里指绍兴二年壬子（1132）。 壮月——八月。 甲寅——即八月朔日的干支名，但据后人考证，绍兴二年八月朔并非甲寅而为戊子。 ⑲易安室——意谓赵明诚的妻室李易安。李清照自号易安居士；室，妻室。

